

Semi-annual Report (January – June 2019)

March 2021

Viet Nam: Water Sector Investment Program - Tranche 2

Buon Ma Thuot and Three Adjacent Districts Water Supply Project - Dak Lak province

Prepared by Dak Lak Water Supply Joint Stock Company (DAWACO) for Dak Lak Provincial People's Committee and the Asian Development Bank.

## **NOTES**

This environmental monitoring report is a document of the borrower. The views expressed herein do not necessarily represent those of ADB's Board of Directors, Management, or staff, and may be preliminary in nature.

In preparing any country program or strategy, financing any project, or by making any designation of or reference to a particular territory or geographic area in this document, the Asian Development Bank does not intend to make any judgments as to the legal or other status of any territory or area.

**Semi-annual report**

**Jan - Jul 2019**

**ENVIRONMENT SAFEGUARD MONITORING REPORT**

**L2961 – VIE: WATER SUPPLY FOR BUON MA THUOT CITY  
AND THREE ADJACENT DISTRICTS OF EA KAR, BUON DON  
AND KRONG NANG**

Prepared by Dak Lac Water Supply Company for the Buon Me Thuat People Committee and the Asian Development Bank.

## CURRENCY EQUIVALENTS

Currency unit	(Up to June 2019)	
\$1.00	–	Viet Nam Dong (VND)
	=	VND 23,275

## UNITS OF MEASUREMENT

ha	–	Hectare
kg	–	Kilogram
km	–	Kilometre
m	–	Meter
t	–	Ton
m <sup>2</sup>		Square meter
m <sup>3</sup>		Cubic meter
m <sup>3</sup> /d		Cubic meter per day
m <sup>3</sup> /s		Cubic meter per second
mm		millimetre

## **TABLE CONTENTS**

ABBREVIATION .....	6
EXECUTIVE SUMMARY .....	1
1. Project overview, General safeguard matters .....	3
1.1 Project Overview .....	3
1.1.1 Project's objectives and works .....	3
1.1.2 Water supply system in Buon Ma Thuot city .....	4
1.1.3 Water supply system in three adjacent towns .....	5
1.2 Project Progress .....	11
1.2.1 Contractor and packages .....	11
1.2.2 Construction work progress .....	12
1.3 Environmental monitoring Plans and implementation arrangements .....	19
1.4 Updated EMPs, Incorporation of Safeguards Requirements into Project Contractual Arrangements .....	22
2. Environmental Monitoring Implementation Results .....	22
2.1 Status of EMP implementation (mitigation measures) .....	22
2.2 Issue for further action .....	28
3. Health and Safety .....	29
4. Environment Effect Monitoring .....	29
5. Information Disclosure, Community Consultancy and grievance redress .....	34
5.1 Public consultation .....	34
5.2 Grievance Redress mechanism .....	35
6. Conclusion and recommendation .....	36
6.1 Conclusion .....	36
6.2 Recommendation .....	36
Appendix A: Water supply system in Buon Ma Thuot city and three adjacent districts .....	37
Appendix B: Photograph of Construction sites .....	46
Appendix C: Some summary minute meetings on first six months of 2019 .....	50

## **ABBREVIATION**

ADB	Asian Development Bank
AP	Affected People
PMU	Project management unit
CCGQKNTM	Grievance redress mechanism
DAKWACO	Dak Lak water supply and construction investment one-member limited company
DTTS	Ethnic minority
HH	Household
EMP	Environmental management plan
SEMP	Site environment management plan
RP	Resettlement plan
D.N.	Day-night
QCVN	Technical regulation
CMC	Construction monitoring consultant
EMC	Environmental monitoring consultant
WTP	Water treatment plant
VUWSDP	Vietnam Urban water supply development project
WB	World Bank
TA	Technical Assistance

## **EXECUTIVE SUMMARY**

1. This semi-annual report about water supply project environmental safety implementation policy status was prepared by PMU of Dak Lak water supply joint stock company in the first semi-annual 20189 with the assistance from Eptisa supervision Consultant Contractor (41456-033) (under DL-CS01 contract) This report covers the implementation progress of environmental safeguard and occupational safety activities from Jan 01, 2019 to Jun 30, 2019.
2. PMU of Dak Lak water supply joint stock company had 06 packages including 05 construction packages and 01 supervision and institutional strengthening package.
  - i. DLCW01 package: Supply and Install of the raw water intake and transmission pipeline 35.000m<sup>3</sup>/day.
  - ii. DLCW02 package: Water treatment plant with capacity 35.000m<sup>3</sup>/day and treatment water transmission pipeline t booster pumping station.
  - iii. DLCW-03 package: Booster pumping station, treated water transmission pipelines to Buon Ma Thuot city water supplying network.
  - iv. DLCW-04 package: Construction of Buon Ma Thuot treated water transmission and distribution pipelines.
  - v. DLCW-05 package: Raw water intake + pumping station + transmission pipelines, water treatment plant, water treatment plant, treatment water transmission pipeline and distribution network for three districts of Ea Kar, Buon Don and Krong Nang.
  - vi. DL-CS-01 package: Construction supervision and institutional strengthening in non-revenue water management (41456-033) that implemented by Eptisa company. Environment + Gender + Resettlement safety policy implementation assistance consultant is under this package.
3. The civil work of the 05 construction packages was started from period of October-November 2017, in which 4 packages (DLCW-01, DLCW02, DLCW03 & DLCW05) of the project commenced on 16 Nov 2017, except DLCW04 commenced on 10 Oct 2017. The project has been in compliance with policies of the Government and of the ADB on environmental protection and occupational safety. The approved reports include: Environmental Protection Commitments (EPC), Initial Environmental Examination (IEE) and Updated Environmental Management Plans (uEMP), two environmental monitoring reports in 2018.
4. The Contractor Environmental Management Plan (CEMP) of 5 packages (DLCW01, DLCW02, DLCW03, DLCW04, DLCW05) have been prepared by Contractor. PMU also approved all Environmental Protection Commitments of Construction Contractor before undertaking of the Project. 100% of Contractor had commitment about implementation of all mitigation measures that mentioned in uEMP

/CEMP and submitted to DPC before implementation of all packages' construction. For environment quality, Eptisa supervision Consultant signed contract with Natural Resource and Environment Observation Centre to take monitoring samples in the construction sites.

5. In general, the Contractor's implementation of Environmental Safeguard and Occupational Safety under the Project has been compliant with the project requirements. The Contractor has also implemented the environmental impact mitigation measures under the approved CEMP. The project has been mostly compliant with national regulations and policies of the Donor on environmental aspect and occupational safety.



## 1. Project overview, General safeguard matters

### 1.1 Project Overview

1. According to the letter 240/BKHDT-KTDN dated 14 January 2011 by The Ministry of Planning and investment to ADB director, Dak Lak is one of 12 provinces including Hai Phong, Da Nang, Thua Thien Hue, Bac Giang, Thai Nguyen, Thanh Hoa, Nghe An, Quang Tri, Dak Lak, Quang Nam, Lam Dong and Binh Dinh taking part in stage 02 of water section development program.

2. On 15 February 2011 the ADB letter was sent to the MPI on “Multi-tranche Financing Facility “Water Sector Investment Program” Second Tranche (2011) – Periodic Financing Request 2 (PRF2)” to agree the list of participating provinces in PRF2, namely Hai Phong, Da Nang, Thua Thien Hue, Bac Giang, Thai Nguyen, Nghi Son, Nghe An, Quang Tri, Dak Lak (public and private) Quang Nam, Lam Dong and Binh Duong, with total estimated investment capital of \$540 million.

3. On 8 February 2011, Ministry of Planning and Investment submitted to the Prime Minister letter No 5044/BKHDT-KTDN re “Approval of sub- projects participating the Viet Nam Water Sector Investment Program, ADB Loan” (Program). The Program for 2011 – 2012 financial year is expected to be conducted in 12 provinces including Hai Phong, Da Nang, Thua Thien Hue, Bac Giang, Thai Nguyen, Thanh Hoa, Nghe An, Quang Tri, Quang Nam, Dak Lak, Lam Dong and Binh Duong.

4. The Prime Minister issued letter No 1530/TTg-QHQT dated 5 September 2011 re “Approval list of project components under Program for Viet Nam Water Sector Investment in 2011 – 2012”.

5. Water supply project for Buon Ma Thuot and three adjacent districts of Ea Kar, Buon Don and Krong Nang was officially commenced from 19 Oct 2017; all project components were classified as class B in environment aspects.

#### 1.1.1 Project’s objectives and works

##### **Project Objective:**

6. The development objective of the Project is to improve water supply for domestic, industrial and service- commercial use in Buon Ma Thuot City and three district towns having the same names as their districts of Ea Kar, Buon Don and Krong Nang.

7. The Project implementation will bring specific success as follows: ensure quality of clean water supplied to local residents, increase customers from construction of new-piped water supply system and expansion of piped water supply.

8. The overall objective of the Project is to increase water supply coverage for residents in Buon Ma Thuot City and its adjacent areas within the Project service area. That will create favorable conditions for improvements of living conditions and health of

residents; for socio-economic, industrial and tourism development of Buon Ma Thuot city and project towns, Dak Lak province and Central Highland region.

9. The specific objective of the Project is to improve access to safe and reliable piped water supply in Buon Ma Thuot city and meet the forecast water demands to 2020 of 13 yards and 8 communes of the City and to meet the demand of safe and reliable piped water supply in three district towns of Ea Kar, Buon Don and Krong Nang to 2020.

10. Project Works: water supply for Buon Ma Thuot city and three adjacent districts of Ea Kar Buon Don and Krong Nang includes subprojects as below:

### 1.1.2 Water supply system in Buon Ma Thuot city

11. Raw water facilities: construct a water intake and design capacity of 35,000 m<sup>3</sup>/day raw water pumping station. Install a mid-voltage power line from the electricity grid to the raw water pumping station, transformer sub-station and low voltage line and backup generator. Install a 06km long HDPE DN700 raw water pipeline from the raw water pumping station to the water treatment plant (WTP) which is located on Tan Lap hill.

12. Water treatment: the proposed design capacity of 35,000 m<sup>3</sup>/day WTP will be constructed on Tan Lap hill, Krong Ana District. The treatment process is conventional including: coagulation, flocculation, sedimentation, rapid sand filtration and disinfection. Install a mid-voltage power line from the national grid to the WTP area, transformer substation, and low-voltage power line. This WTP includes Chemical houses, Sludge settling pond, Laboratory to construct and equip a testing laboratory at the WTP site to control water quality in the WTP, a Supervisory Control and Data Acquisition System (SCADA) at the WTP to monitor and control WTP operation, transmission pipelines from the WTP to the water storage reservoir with booster pumping station and transmission pipelines of treated water to Hoa Phu, Hoa Xuan, Hoa Khanh and Ea Kao communes in the South of the city.

13. Booster pumping station: construct a booster pumping station (capacity 32,000 m<sup>3</sup>/day) and a 5,000 m<sup>3</sup> storage reservoir to pump water to the transmission and distribution pipelines. These will be located in the Hamlet 11, Ea Tam ward.

14. Transmission and distribution network: install totally 130 km transmission mains and distribution pipelines, 80 km DN50-90 service lines and 22,000 service connections.

**Table 01: SUMMARIZATION OF ALL WATER SUPPLY ITEMS IN BUON MA THUOT CITY**

No.	Item	Capacity
A	<b>DLCW-01 PACKAGE</b>	35,000 m <sup>3</sup> /day

1	Raw water intake and pumping station	
2	DN700 raw water pipeline	
<b>B</b>	<b>DLCW02 PACKAGE</b>	35,000 m <sup>3</sup> /day
<b>1</b>	<b>Water treatment plant, treated transmission pipeline into booster pumping station</b>	
1	Water treatment plant	
2	SCADA	
3	Treated transmission pipeline into booster pumping station	
<b>C</b>	<b>DLCW03 PACKAGE</b>	32,000 m <sup>3</sup> /day and a 5,000 m <sup>3</sup> storage reservoir to pump water to the transmission and distribution pipelines
1	Booster pumping station	
2	22 Kv electricity wire	
3	Treated water transmission pipelines into network	
4	2L – Pipeline crossing stream	
<b>D</b>	<b>DLCW04 PACKAGE</b>	130 km transmission mains and distribution pipelines, 80 km DN 50-90 service lines and 22,000 service connections

### 1.1.3 Water supply system in three adjacent towns

15. Ea Kar: Construct a 2,500 m<sup>3</sup>/day WTP on the small Chu Cuc hill. Raw water will be supplied from the Ea Kar dam. Total length of transmission, distribution pipelines and service connection are 44 km. Installation of 3,300 service connections.

16. Buon Don: Construct a 1,000 m<sup>3</sup>/day WTP in Ea Wer. Raw water will be supplied from Serepok hydro-electric dam. Total length of transmission, distribution pipelines and service connection are 22 km. Installation of 1,400 service connections.

17. Krong Nang: Construct a 1,600 m<sup>3</sup>/day WTP in Ho Sen park area. Raw water will be supplied from the Dong Ho Lake. Total length of transmission, distribution pipelines and service connection are 34 km. Installation of 2,300 service connections.

18. Summary of land map and water supply capacity in Buon Ma Thuot city and three adjacent districts of project are in figure 1.1.

#### 1.1.3.1 Ea Kar town

Stage	Capacity
Phase I	2,500 m <sup>3</sup> /day
Water resource	Water in Ea Kar lake Offside intake close of Ea Kar dam; Pumped through raw water main to WTP

Treatment and network	<p>WTP is on bottom of Chu Cuc hill.</p> <p>Water treatment scheme: surface water treatment technology: coagulation, flocculation, lamella sedimentation, rapid filtration, disinfection.</p> <p>Conditioned pumped on the hill and treated reservoir is on top of hill</p> <p>Backwash water from reservoir</p>
-----------------------	------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

#### 1.1.3.2 Buon Don town

Stage	Content
Stage	Capacity
Phase I	1. 000 m <sup>3</sup> /day
Water resource development	Surface water source is from hydroelectric lake Serepok 04 Offside intake, submersible pumps into WTP
Water treatment	<p>Location: Ea Wer ward</p> <p>Treatment scheme: coagulation, flocculation, lamella sedimentation, rapid filtration, disinfection, in storage reservoir. Backwash pump. Treated water pumped to distribution network by booster pumps adjusted by inverter, backwash water treatment by a sludge lagoon.</p>
Network	Treated water pumped to distribution network by booster pumps adjusted by inverter.

#### 1.1.3.3 Krong Nang town

Stage	Capacity
Phase I	1.600 m <sup>3</sup> /day
Resource development	Surface water applied from Dong Ho Lake. Raw water intake works, submersible pumps to pump water to WTP.
Water treatment	<p>The WTP will be located at the Lotus Lake Park.</p> <p>Water treatment profile: surface water treatment scheme: coagulation, flocculation, lamella sedimentation, rapid filtration, disinfection in storage reservoir, backwash by pump and air blow, treated water pumped to distribution network under control of an inverter, backwash water treatment by a sludge lagoon.</p>
Network	Treated water pumping will be controlled by inverter

19. Location of each component of the projects and details of each package' items are presented in the figure 1, 2,3,4 as below:

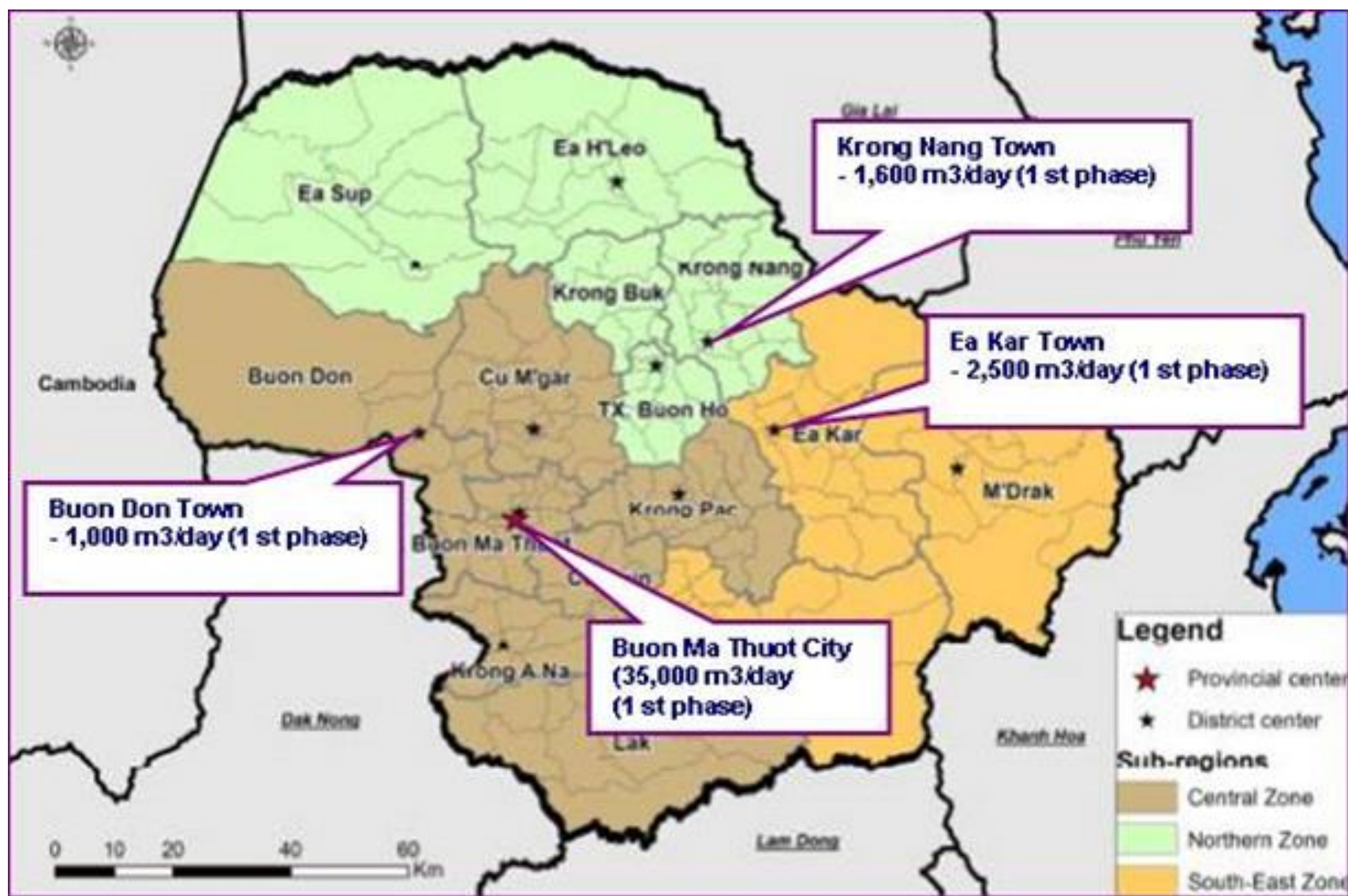
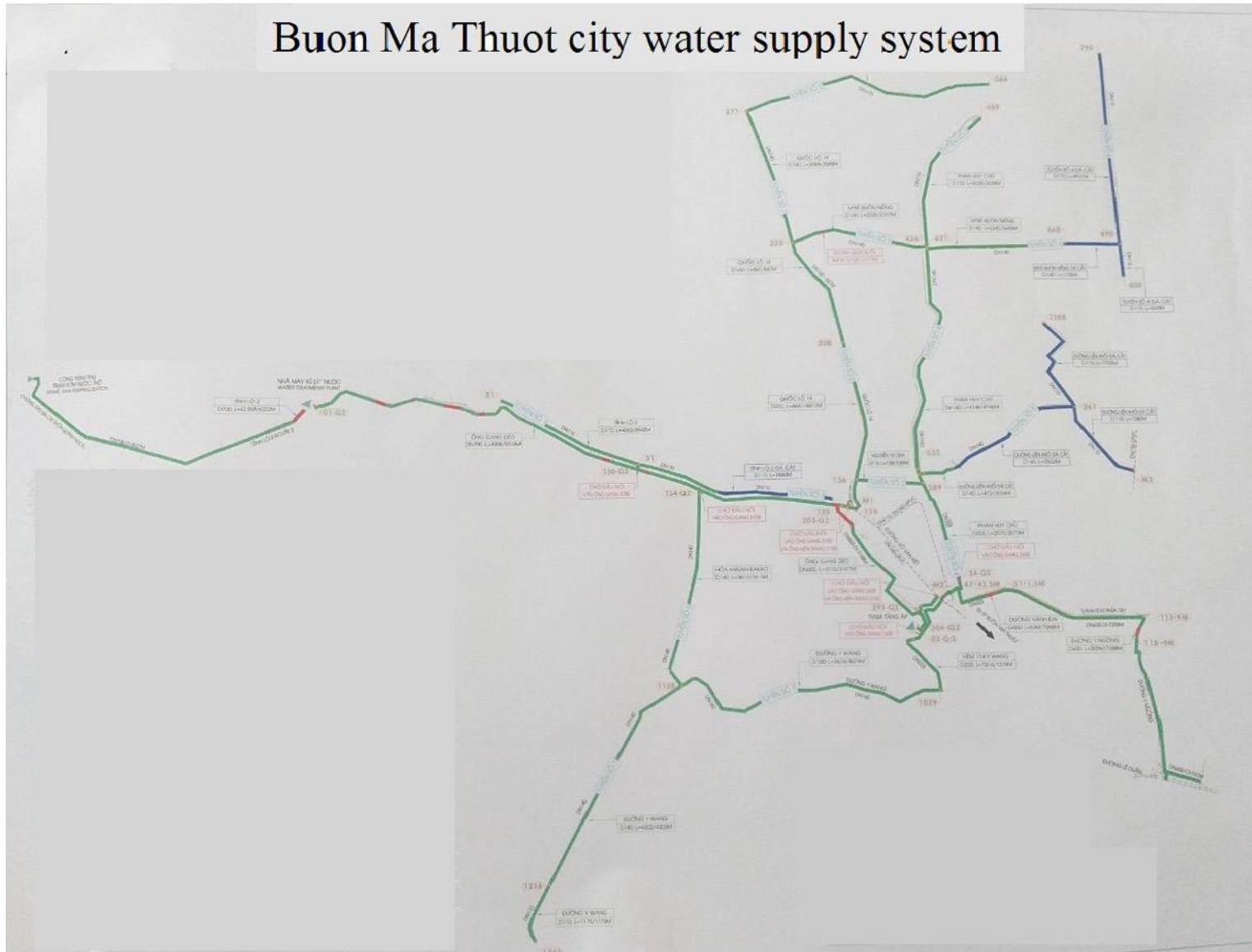


Figure 1: Land map of project package



## Buon Ma Thuot city water supply system



**Figure 2: Buon Ma Thuot city water supply system**



**Figure 3: Buon Don district water supply system**

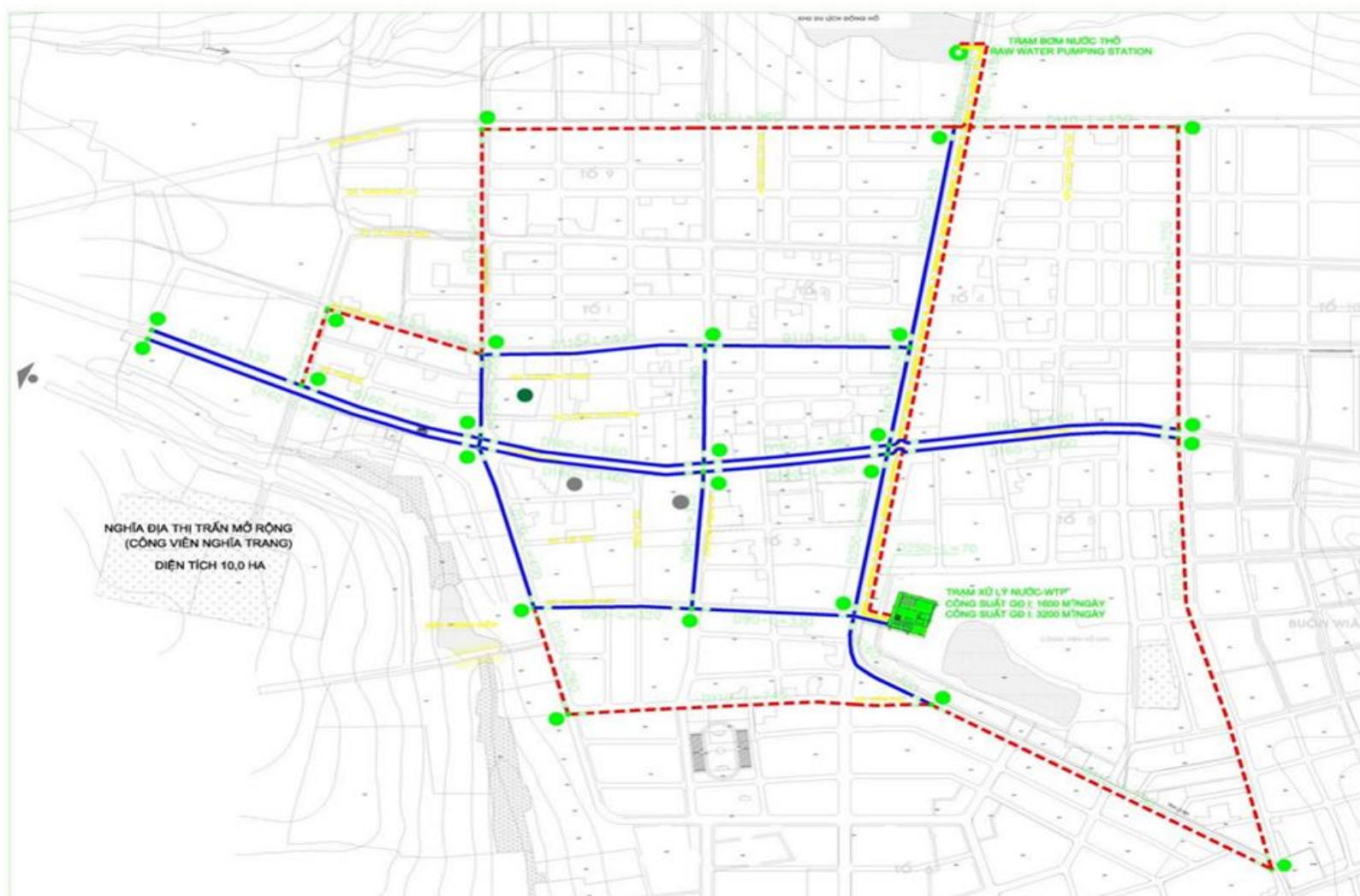


Figure 4: Krong Nang district water supply system



## 1.2 Project Progress

### 1.2.1 Contractor and packages

20. The project has 05 packages. All packages, contractors and periods of each package is summarized in below table:

**Table 2: Information summary of all construction packages**

N o	Package	Contractor/Representative	Contract		
			Signed contract date	Commencement date	Period
1	DLCW01: supply and install raw water intake and transmission pipelines with capacity 35.000m <sup>3</sup> /day	Water supply and sewerage construction and investment JSC. (WASECO) Mr. Nguyen Duy Hung - General Director - Address: 10 Pho Quang Street, Ward 02, Tan Binh district, HCMC.	10/08/2017	16/11/2017 (403/TB-BQLDA)	Extended from 435 days to 562 days
2	DLCW-02: WTP with capacity 35.000m <sup>3</sup> /day and transmission pipeline to booster pumping station.	Dai Phu Thinh Co. Ltd. Mr. Ta Trong Huan – Director – Address: 506 CMT8 Street, Ba Ria city, Ba Ria Vung Tau Province.	10/08/2017	16/11/2017 (404/TB-BQLDA)	Extended from 460 days to 640 days
3	DLCW-03: booster pumping station and transmission pipeline to network	JV of Europe Pump – Dai Phu Thinh Mr. Nguyen Dinh Nam – Director of Europe Pump JSC - Address – 13G Cao Ba Quat Street, Dien Bien ward, Ba Dinh district, Ha Noi city	31/07/2017	16/11/2017 (405/TB-BQLDA)	Extended from 435 days to 623 days
4	DLCW-04: Construct transmission and distribution pipelines in Buon Ma Thuot city.	JV of Ha Huy Co. JSC and Ha Noi water electricity installation and construction Co. JSC. (HAWEICCO) Mr. Ha Huy Qua – the director of Ha Huy JSC – Address–	11/08/2017	10/10/2017 (344/TB-BQLDA)	Extended from 520 days to 659 days

		18 Duy Tan Street, Hung Dung district, Vinh city, Nghe An Province			
5	DLCW-05: Intake, raw water pumping station, transmission pipelines, WTP, treated transmission pipelines and distribution network of three districts Ea Kar, Buon Don and Krong Nang	Vietnam water and environment Investment Corporation – JSC Mr. Ngo Van Dung – the director – 52 Quoc Tu Giam Street, Van Mieu ward, Dong Da district, Ha Noi city	15/08/2017	16/11/2017 (401/TB- BQLDA)	Extended from 540 days to 721 days
6	DL-CS01: Construction supervision & Institutional strengthening in no-revenue water management (41456-033)	Joint Venture of EPTISA SERVICIOS DE INGENIERIA S.L. and CEN joint stock company (as called Eptisa Contractor)	08 Nov 2016		extended from 30 months to 39 months

21. Detailed content of packages' items will be shown in appendix A.

### 1.2.2 Construction work progress

22. Summary of construction progress, time and cumulative volume of main activities construction from Jan 2019 to June 2019 will be shown in table 3. Detailed total cumulative volumes of construction activities of each construction package up to 30/06/2019 list below:
23. **Package DLCW01:** The raw water intake and pumping station was constructed at 100% and the total length of the pipeline DN700 reached 6,162m (100%) as there was being adjusted in pipeline length according to PLHD No. 04. In the first half year of 2019, the construction of raw water intake works and pumping stations reached 7.27%; construction of the pipeline DN700 this phase reaches the length of 962m (reaching 9.38%).
24. **Package DLCW02:** A water treatment station was built to reach 93.55% and the total length of the pipeline was 12,007m (97.3.60%), total length of pipeline over stream have got 258m (reached 85.69% of this total length). In the 6 months of the beginning of 2019, the construction of water treatment stations reached 25.92%; construct the pipeline DN600/DN700 of this phase reached the length of 740m

- (reaching 9.12%), construction of the pipeline through the stream DN700 reached 177.000m (reaching 49.41%)
25. **Package DLCW03:** Total cumulative volume of construction of package DLCW03 to 30/06/2019 is as follows: construction of booster pumping station reaches 96.34% and the total length of pipeline is 7,719 m (94.67%) . In the first 6 months of 2019, the booster pumping station was constructed to reach 10.89%; Construction of this pipeline through Eatam ward with the length of 441m (reaching 16.17%)
26. **Package DLCW04:** No construction during first semi-annual 2019
27. **Package DLCW05:** Total cumulative volume of construction of package DLCW05 to June 30, 2019 is as follows:
- + Ea Kar district water supply system: construction of a water treatment station reaches 39.36% and the total length of the raw water pipeline constructed reaches 9,227 m (60.76%). In the first 6 months of 2019, no construction of the raw pumping station and raw water pipeline, construction of a water treatment station reached 20.99% and construction of clean water distribution pipeline reached 9,227 m (60.76%) in this phase.
  - + Krong Nang district water supply system: construction of a water treatment station reaches 47.82% and the total length of the raw water pipe line reaches 1,118 m (68.15%), the total length of the water distribution pipeline is 8,130 m (79%). In the first 6 months of 2019, construction of this raw water pipe line reached a length of 263.430m (16.06%), construction of this clean water distribution pipe line reached 11.08%.
  - + Water supply system of Buon Don district: construction of Raw water intake and pumping station reaches 12.5% whereas construction of a treatment plant reaches 46.87% and the total length of the raw water pipe line reaches 1,388.90m (88.02%), the total length of the water distribution pipeline reaches 7,669,320m (92.97%). In the last 6 months of 2019, construction of Raw water intake and pumping station reaches 12.5% whereas the construction of the treatment plant reached 33.19%. No construction of the raw water pipeline as well as clean water distribution pipeline in this period.

Table 3: Summary construction progress of 5 packages

No	Item	Unit	Quantity				Construction Date		Actual Progress	Remark
			Contract	Constructed up to end of June, 2018	Constructed June- Dec, 2018	Constructed up to end of Dec, 2018	Start	End		
<b>A</b>	<b>PACKAGE DLCW-01</b>						<b>Nov 16<sup>th</sup> 2017</b>	<b>Jan 24<sup>th</sup> 2019</b>		Extended contract
1	Raw water intake and pumping station	%	100%	92.73%	7.27%	100.00%	11/2017	01/2019	Constructing	Extended contract
2	Transformer supporter and generator houses.	%	100%	100.00%	0.00%	100.00%	04/2018	05/2018	Constructing	
3	Fence, gate and foundation grading	%	100%	98.36%	1.64%	100.00%	11/2017	11/2018	Constructing	
4	Electricity estimation	%	100%	86.28%	13.72%	100.00%	09/2018	12/2018	Constructing	
5	22 kV electrical wires	%	100%	0.00%	100.00%	100.00%	09/2018	12/2018	Constructing	
6	DN 700 raw water pipelines	%	100%	90.62%	9.38%	100.00%	11/2017	01/2019	Constructing	Adjusted in contract
		M	6,162	5,200	962	6,162				
<b>B</b>	<b>PACKAGE DLCW-02</b>						<b>Nov17<sup>th</sup> 2017</b>	<b>30<sup>th</sup> June 2019</b>		
1	Water treatment plant	%	100%	67.63%	25.92%	93.55%	11/2017	06/2019	Constructing	Extended contract
2	22 kV electrical wire	%	100%	70.00%	5.25%	75.25%	06/2018	06/2019	Constructing	Extended contract
3	Treated water transmission pipeline to the booster	%	100%	88.19%	9.12%	97.31%	04/2018	06/2019	Constructing	Extended contract
		M	12,200	11,268	740	12,007	12/2018	6/2019	Constructing	Extended contract
4	Pipeline crossing over stream	%	100%	36.28%	49.41%	85.69%	12/2018	06/2019	Constructing	Extended contract
		M	312	100	177	277				

C	PACKAGE DLCW-03	%	100%				Nov 16 <sup>th</sup> 2017	31 July 2019		Ext Cont App 01
1	Booster station (Technique and construction )	%	100%	85.45%	10.89%	96.34%			Constructing	Extended Contract
2	22 kV electrical wire	%	100%	0.00%	0.00%	0.00%	11/2018	4/2019	Not constructed	Extended Contract
3	Treated water transmission pipeline to distribution net	%	100%	78.50%	16.17%	94.67%	11/2017	4/2019	Constructing	Extended Contract
		M	7,825	2,982	4,299	7,279	09/2018	4/2019	Constructing	Extended Contract
4	Stream crossing over pipeline	%	100%	45.61%	0.00%	45.61%	06/2018	5/2019	Constructing	Extended Contract
D	PACKAGE DLCW-04	%					Oct 20 <sup>th</sup> 2017	14 Mar 2019		Extended Contract
1	Laying pipeline along PR. 2 - line 1	%	100%	43.20%	0.00%	43.20%	11/2017	07/2019	Not constructed	Extended Contract
		M	5942	2,567		2,567				
2	Laying pipeline along NR14- Dray H'ling - line 2	%	100%	59.49%	0.00%	59.49%	12/2017	07/2019	Not constructed	Extended Contract
		M	13,385	5,531		5,531				
3	Laying pipeline along M're Buon Nieng road- Phan Huy Chu str - line 3	%	100%	76.33%	0.00%	76.33%	12/2017	07/2019	Not constructed	Extended Contract
		M	4958	2,319		2,319				
4	Laying pipeline along Phan Huy Chu str- Hoa Xuan, Hoa Phu - line 4	%	100%	53.37%	0.00%	53.37%	12/2017	07/2019	Not constructed	Extended Contract
		M	15098	6,336		6,336				
5	Laying entire pipeline - line 5	%	100%	8.45%	0.00%	8.45%	12/2017	11/2019	Not constructed	Extended Contract
		m	6,531	472		472				
6	Laying pipeline on inter-commune roads Hoa Khanh-Ea Kao - line 6	%	100%	91.54%	0.00%	91.54%	12/2017	07/2019	Not constructed	
		M	3,615	3,451		3,451				
7	Laying pipeline along Y wang str -line 7	%	100%	78.47%	0.00%	78.47%	07/2018	07/2019	Not constructed	
		m	11,648	9,072		9,072				

<b>E</b>	<b>PACKAGE DLCW05</b>									
<b>I</b>	<i>Ea Kar district water supply Construction &amp; Technology)</i>									
1	Raw water intake and pumping station	%	100%	0.00%	0.00%	0.00%	4/2018	11/2019	No construction yet	Extended Contract
2	Raw water pipeline	%	100%	48.78%	16.13%	64.91%	11/2017	11/2019	Constructing	Extended Contract
		<b>m</b>	<b>3,012</b>	<b>1,552</b>	<b>466</b>	<b>2,018</b>				
3	Treated water distribution pipeline	%	100%	26.80%	33.96%	60.76%	3/2018	11/2019	Constructing	Extended Contract
		<b>m</b>	<b>12,939</b>	<b>5,164</b>	<b>4,062</b>	<b>9,227</b>				
4	Treated water treatment station	%	100%	18.37%	20.99%	39.36%	3/2018	11/2019	Constructing	Extended Contract
<b>II</b>	<i>Krong Nang district water supply Construction &amp; Technology)</i>									
1	Raw water intake and pumping station	%	100.00%	0.00%	0.00%	0.00%	3/2018	11/2019	Not constructed	Extended Contract
2	Raw water pipeline	%	100.00%	51.88%	16.22%	68.10%	1/2018	11/2019	Constructing	Extended Contract
		<b>m</b>	<b>1,641</b>	<b>854</b>	<b>263</b>	<b>1,188</b>				
3	Treated water distribution pipeline	%	100.00%	67.92%	11.08%	79.00%	1/2018	11/2019	Constructing	Extended Contract
		<b>m</b>	<b>8,464</b>	<b>7,533</b>	<b>596</b>	<b>8,130</b>				
4	Treated water treatment station	%	100.00%	0.00%	47.82%	47.82%	3/2018	11/2019	Constructing	Extended Contract
<b>III</b>	<i>Buon Don district water supply Construction &amp; Technology)</i>									

1	Raw water intake and pumping station	%	100.00%	0.00%	12.50%	12.50%	3/-2018	11/2019	Constructing	Extended Contract
2	Raw water pipeline	%	100.00%	83.21%	0.00%	83.21%	4/2018	11/2019	Constructing	Extended Contract
		m	1,578	1,389	-	1,389				
3	Treated water distribution pipeline	%	100.00%	76.64%	0.00%	76.64%	3/2018	11/2019	Constructing	Extended Contract
		m	8,249	7,669	-	7,669				
4	Treated water treatment station	%	100.00%	13.68%	33.19%	46.87%	4/2018	11/2019	Constructing	Extended Contract

**Note:** Information is from June 2019 report provided by construction supervision contractors

**Table 4: Project Overview, Snapshot of Project Progress**

Project Number and Title:	WATER SUPPLY FOR BUON MA THUOT CITY AND THREE ADJACENT DISTRICTS OF EA KAR, BUON DON AND KRONG NANG ADB No.2961-VIE	
Safeguards classification	Environment	Category B
	Involuntary Resettlement	Category B
	Indigenous Peoples	Category C
Reporting period:	First semi-annual monitoring 2019 – (report No 03)	
Last report date:	December 2018	
Key sub-project activities:	<b>Contract awarding:</b> Appx.24,59 million USD	
	<b>Main construction activities</b>	
	The Project includes 05 construction packages. The project as of 30 of June 2019 is given as below:	
	Item	Construction completion progress
	DLCW01 Package	99.99%
	DLCW02 Package	99.94%
	DLCW03 Package	98.31 %
	DLCW04 Package	92.72%
	DLCW05 Package	50.55%
	Contract award and ground-breaking on August, 2017 and construction began from October and November 2017.	
Main environmental activities during the reporting period	IEE, EMP, uEMP, EPP (environmental protection plan), SEMP i) 04 EPPs for 04 water supplying structures were approved by Buon Ma Thuot CPC and 03 DPC in project areas in 2016. The details are: EPP was approved by Buon Ma Thuot CPC on 14 Jun 2016; Buon Don DPC on 13 May 2016; Ea Kar DPC on 17 May 2016 and Krong Nang DPC on 04 May 2016. ii) 01 IEE for the whole project was approved by ADB in 2012 iii) 01 updated environment management plan was approved by ADB in December 2016.	



	<p>iv) Updated environment management plan was integrated as one part in bid documents in 2017.</p> <p>v) 05 construction contractors of 05 packages prepared 05 CEMP and submitted for PMU after contract signature and before Notice to Proceed.</p> <p>vi) 02 monitoring reports submitted in 2018 and approved by ADB</p> <p>vii) EMC, CMC conduct inspections and spot checks in monitoring performance of the Contractors on implementation of activities/mitigation measures on environmental protection and occupational safety at site during construction in accordance with the approved CEMPs, uEMPs / EPPs.</p> <p>viii) Review results of air quality monitoring conducted by Dak Lak Environmental Monitoring Center Contractors every 3 month in the first semi- annual part of 2019</p> <p>- Community consultation was conducted in June 2019.</p>
Assistance PMU to prepare reports	Environmental monitoring + contract management + construction monitoring by joint venture of Eptisa to support PMU in preparation of reports to submit to ADB twice a year.

### 1.3 Environmental monitoring Plans and implementation arrangements

23. Dak Lak Construction Investment Water Supply One Member Limited Company (DAKWACO) who is the project owner (PO) and sub-executing agency (EA);2) a designated project management unit (PMU) to support DAKWACO who will implement the subproject components and the EMP; and 3) a Construction Supervision Consultant<sup>1</sup> (CSC) who will assist to update EMP to ensure EMP meets the final subproject designs. The ADB is responsible for monitoring to ensure subproject meets the environmental safeguards of the SPS (2009).

28. The EA (DAKWACO) has the ultimate responsibility for implementation of the entire subproject, including finance and administration, technical and procurement matters, monitoring and evaluation, and environmental safeguards compliance. The DAKWACO will operate the completed water supply system (WS).

29. The Department of Natural Resources and Environment (DoNRE) is the provincial agency which oversees environmental management of Dak Lak. The DoNRE with District staff provides direction and support for environmental protection-related matters including application of the Law on Environmental protection (LEP 2014), and on use of the environmental policy and standards that are in place protect the environment (see Table 4).

30. Dak Lak water supply construction and investment project management unit (PMU) signed contract with Eptisa (thereby consultant) on 8 November 2016 to provide consultant service (construction supervision and environment– society – gender + ethnic minority safeguard policy implementation monitoring). Consultant will be a team including international and national consultant to implement tasks in 30 months in which

<sup>1</sup>CSC contract expected to include construction supervision.

construction supervision consultant engineers will work full time and environment monitoring, society and ethnic minority consultants will work part-time.

31. The relationship among parties: all participants related to the project including the DAKWACO/PMU, design consultant, CSC and construction contractors must incorporate firmly with each other to ensure that the project in compliance with design, current state standards. Eptisa Consultant supports PMU to monitor the implementation of all Project contractors, in which construction supervision consultant undertook the full-time monitoring of all problems related to construction + environment at the sites; environment monitoring consultant supervised once per three months during construction stages and support PMU to prepare the reports and submit to ADB.

32. The supervision results of implementing mitigation measures by construction contractors have been updated in general periodic progress report of project prepared by Eptisa consultant. First semi-annual 2019 environment monitoring report made by environment monitoring consultant (EMC) under Eptisa will include results of quarterly environment monitoring by third party (monitoring center of natural resource and environment of Dak Lak DONRE) and supervision of implementation of all mitigation measurement based on environment management plan committed by construction contractors.

**Table 5: Project Implementation Organization**

No	Agencies	Responsibilities of environmental management implementation	Current compliance status
1	PMU	<p>To support DAKWACO who will implement the subproject components and the EMP</p> <p>will be responsible for the detailed engineering and preparation of construction plans, and construction monitoring with support from the CSC.</p> <p>It will be responsible for overseeing the overall procurement process as well as for the overall financial monitoring of the project. Taking responsibilities for updating of the environmental monitoring plan (uEMP), management, monitoring, supervision and preparation of environmental monitoring reports to submit ADB every 6 months.</p>	<p>Be, responsible for:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Detailed engineering design and construction plans, construction monitoring</li> <li>- Updating EMP; include uEMP on construction contractors' contracts</li> <li>- Disclosure project information</li> <li>- Continuing public consultation, responding to complaints from communities/stakeholders affected by subproject implementation</li> <li>- Implementing of the uEMP</li> </ul>

No	Agencies	Responsibilities of environmental management implementation	Current compliance status
	Construction supervision (Eptisa)	Provide consultant service team in 30 months in which construction supervision consultant engineers will work full time and environment, social and gender will work part time.	Provide engineering consultants and CMC fulltime on sites-  Environmental, social and gender consultants was mobilized part time for supervision and assistance when necessary
	Environmental monitoring consultant (EMC) under Eptisa	Assistance PMU to do: (i) Update the EMP reports. (ii) Review the design document + contract + CEMP to assure the mitigation measures on environmental impact that mentioned in uEMP to be integrated in bid document and detail of implementation commitment in CEMP. (iii) Assistance PMU in selection of authorized agencies, which of taking periodical environment observation samples to evaluate the impacts of construction activities on surrounding environment. (iv) Field visiting around construction sites in sub-project areas to check, remind contractors to do the environment safety policies; listen and record of local and community opinions that living surrounding the construction sites. (v) Taking part in project internal monitoring groups; meet all relevant parties regularly; consultancy with local authority community. Support PMU and contractor to implement of detailed requirements in uEMP.	uEMP was approved by ADB in December 2016.  Completion of the first and second semi annual monitoring report for 2018.  Review environmental samples results undertaken twice by monitoring centre under Department of Dak Lak Natural Resource and Environment in March and June 2019  Field visiting at the construction sites was done when mobilization on June 2019 to do community consultancy.  Reviewing the quarterly monitoring reports by construction supervision consultant and on behalf of PMU to draft the first semi-annual 2019 environment monitoring report for PMU to submit ADB.

33. PMU and Consultation organization flowchart is presented in the figure 5 as below:

### CONSULTANT ORGANIZATION CHART

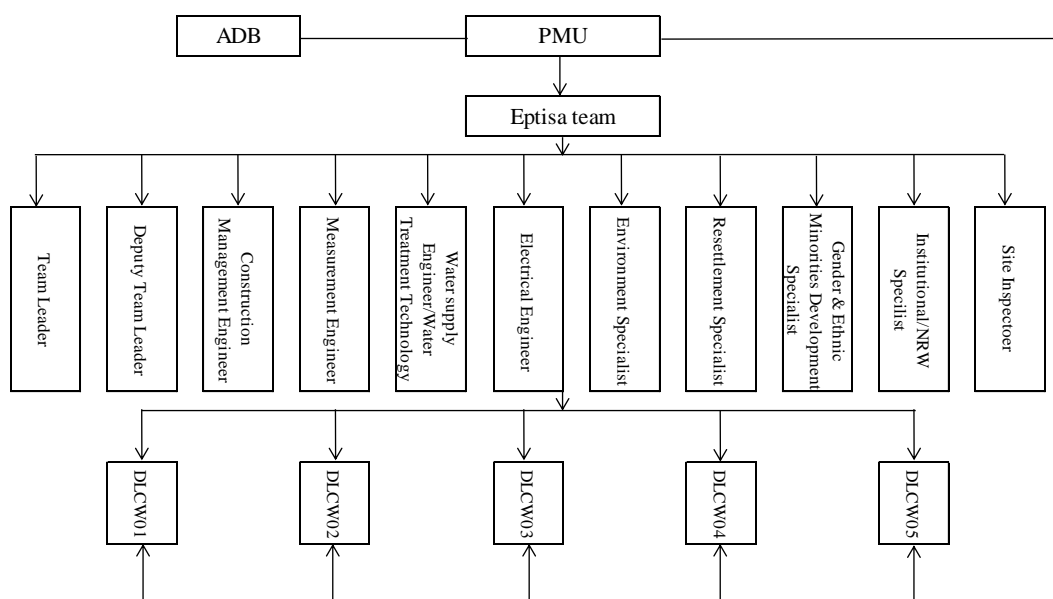


Figure 5: PMU and Consultation organization flowchart

## 1.4 Updated EMPs, Incorporation of Safeguards Requirements into Project Contractual Arrangements

34. EMP report was updated, submitted and approved by ADB on December 2016.
35. All uEMP contents (mitigation measures, environmental management plan) were integrated into bidding documents and economic contracts with construction contracts.
36. All construction contractors submitted CEMP for PMU and sent commitments about implementation of all mitigation measures that mentioned in uEMP/CEMP to DPC before construction.
37. The two semi-annual monitoring report in 2018 about implementation of all mitigation measures that mentioned in uEMP/CEMP was approved by ADB

## 2. Environmental Monitoring Implementation Results

### 2.1 Status of EMP implementation (mitigation measures)

38. PMU assigned technicians and construction supervision consultants to check site regularly. An EMC under Eptisa checked the construction sites every 3-month. The EMC with construction supervision consultants in charge of monitoring of environmental safeguard policy implementation of all construction contractors. Every three months, sample monitoring unit is rent to take site monitoring samples. Monthly, PMU, construction contractors and Eptisa Supervision Consultant organized meetings to discuss about environmental and safety issues needing to be resolved (if having).
39. During construction, contractors are requested to implement all requirements of updated environment management plan that mentioned in bidding documents, contractor's environment management plans (CEMP). By supervision results, contractors are followed environment hygiene assurance, labor safety or changed after reminding. Summary of supervision results of environment safety policy compliance activities, implementation of

mitigation measurements in initial environmental examination/updated EMP will be shown in table 6.

**Table 6: Compliance with EMP Requirements**

EMAP requirements	Compliance status (Yes, No, Partly)	Remark – reason of non-compliance	Further action
<b>Construction Phase –</b> <b>For Raw Water Intakes, Mains, WTPs, and Boosted Treated Water Networks Buon Ma Thuot, EaKar, Krong Nang, &amp; Buon Don</b>			
Worker camp operation	Yes - Hire adequate housing and waste disposal facilities including pit latrines and garbage bins, adequate drainage. - solid waste collection by commune's garbage collection groups (in the 3 districts and by BMT Urenco of BMT PC) and maintains a clean worker camps - Workers have be registered with local authorities - AIDS education to workers.		
Training & capacity	Yes - EMC under Eptisa implemented training and building capacity directly for DAKWACO / PMU (Environmental staff), CSC and contractors at the sites within Quarter 03 2018		
Contractor's information disclosure	Yes - Monthly/regular inform to local commune authority the project's implementation date. - Construction contractors have put the starting and ending date and hotline phone number on the instruction board at project site		

EMAP requirements	Compliance status (Yes, No, Partly)	Remark – reason of non-compliance	Further action
Tree and vegetation removal, and site restoration sub-plan	<p>Partly</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Agreement with local farm company on how to minimize damage to trees and vegetation.</li> <li>- Restrict tree and vegetation removal to within designated RoWs.</li> <li>- Install protective physical barriers around trees that do not need to be removed.</li> <li>- All RoWs to be re-vegetated and landscaped after construction completed.</li> <li>- Package DLCW01: The construction site at pumping station was not clean up well, neatly before handing over to the investor</li> <li>- Yes for Package DLCW 03, DLCW02 and DLCW05:</li> </ul>	Constructors	<p>Construction site must clean up neatly before handing over to the investor by the constructor of DLCW 01 before the end of June 2019</p> <p>Eptisa will have responsibilities for supervising the clean site activities by constructors before the end of June 2019</p>
Civil works	<p>Partly</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- All construction sites are located away plantation, &amp; agricultural areas as much as possible.</li> <li>- No unnecessary cutting of trees.</li> <li>- All construction fluids such as oils, and fuels stored and handled well away plantation areas.</li> <li>- No waste of any kind is to be discarded on land or in plantations.</li> <li>- Package DLCW02: Land compensation at the pile 225 was delayed, construction of pipeline was slow</li> <li>- Package DLCW03: Recover land surface after construction sometime was slowly</li> </ul>	<p>Land compensation was delayed at pile 225 (DLCW 02) in March.</p> <p>The late of pipeline hydraulics test led to the delayed in surface recover after construction (DLCW03)</p>	<p>Land compensation and delayed in soil surface recovery was done in April 2020</p> <p>Eptisa/PMU will have responsibilities for supervising the compensation and land surface recover activities after constructions, contact with local authorities to solve all issues arisen before the end of June 2019</p>

<b>EMAP requirements</b>	<b>Compliance status (Yes, No, Partly)</b>	<b>Remark – reason of non-compliance</b>	<b>Further action</b>
Civil works for intakes	<p>Yes</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Iron sheet fencing, silt curtains is placed between all earthworks and surface waters in Srepok river. The protective berm was done for All existing irrigation canals.</li> <li>- Erosion channels is built around aggregate stockpile areas to contain rain-induced erosion.</li> <li>- Earthworks conducted during dry periods.</li> <li>- All construction fluids such as oils, and fuels are stored and handled well away from surface waters.</li> <li>- No waste of any kind is to be thrown in surface waters. No washing or repair of machinery near surface waters.</li> <li>- Pit latrines to be located well away from all surface waters.</li> </ul>		
Cultural chance finds	<p>Yes</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- All civil works located away from all cultural property and values including cemeteries and pagodas.</li> <li>- No report of finds of valued relics and cultural values during construction</li> </ul>		
Construction materials acquisition, transport, and storage sub-plan	<p>Yes</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>-No accident and grievance that related to temporal material storage action; slow period in transportation period due to action of temporal material storage areas from locals residents; all company/organization.</li> <li>- No complain related to the pollution issues, injury, increased traffic, disrupted access during construction</li> </ul>		
Excavation spoil management sub-plan	<p>Yes</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Almost of excavated soil is reused to backfill construction land.</li> <li>- The excess excavated soil has been used for leveling or transported to</li> </ul>		



EMAP requirements	Compliance status (Yes, No, Partly)	Remark – reason of non-compliance	Further action
	landfill as the contractors has signed the contract with the service unit for collection, transport, and treatment of excess soil.		
Construction Drainage sub-plan	Yes - Have adequate short-term drainage to prevent ponding and flooding on construction sites.		
Solid and liquid construction waste sub-plan	Yes - Construction contractors have signed contracts with service units of Buon Me Thuot city and districts to collect, transport and transport solid waste and hazardous waste out of the site in accordance with Government regulations. - All waste created from construction activities and worker force is covered, daily/3 time a week collected, transport, recycling, and disposal by Buon Me Thuot URENCO or commune group as contractors have contracted with commune on waste collection; - Construction sites have large garbage bins ensures construction sites are as clean as possible... - Hazardous waste such as used oils, gasoline, paint, stored above ground in closed, well labeled in good condition well away from construction activity areas, all surface water, water supplies, and sensitive receptors.		
Noise and dust	Yes - Regularly apply wetting agents to exposed soil and construction roads especially in high density areas. - Cover or keep moist all stockpiles of construction aggregates, and all truckloads of aggregates - Minimize time that excavations and exposed soil are left open/exposed. - Maintain registries equipment in proper working order or turned off when		



<b>EMAP requirements</b>	<b>Compliance status (Yes, No, Partly)</b>	<b>Remark – reason of non-compliance</b>	<b>Further action</b>
	not in use.		
Utility and power disruption sub-plan	Yes - No loss or disruption of utilities and services such as water supply and electricity during construction		
Erosion sub-plan	Yes - No land erosion		
Worker and public safety sub-plan	Yes - Fencing, protective barriers, speed limit sign provided around all construction sites or on all roads used by construction vehicles. - Standing water suitable for disease vector breeding is filled in. - Arrange at least 02 officers (flags) at each affected road end, from eight o'clock to five o'clock in the afternoon and during overtime with flags and signs. - Access locks are provided with alternative safety access ways. - Do not have to pause work due to a work-related accident; - There are no complaints from local people regarding the construction workers' actions.		
Construction and local vehicle traffic sub-plan	Yes - No traffic accidents or complaints from neighboring communities related to construction activities; - There are signs boards of construction works and limit speed on the construction site - Construction activities did not cause traffic congestion ..		
Environmental monitoring	Partly - Supervision contractors under Eptisa	Contractor notebooks on	Contractor and CSC notebooks templates must

<b>EMAP requirements</b>	<b>Compliance status (Yes, No, Partly)</b>	<b>Remark – reason of non-compliance</b>	<b>Further action</b>
<i>Sampling to observe environmental parameters 3 months / time in construction period</i>	followed report writing guideline, but the on-site information must update. Monitoring noise and air quality at construction sites of water treatment plant and booster pumping station for Buon Ma Thuot city, water treatment of Ea Kar, Krong Ana and Buon Don districts, along water transmission pipelines sites in Buon Me Thuot city.	site is not detailed mitigation measures which must be implemented	be revised and added more details of all mitigation measures for monitoring before the end of June 2019

## 2.2 Issue for further action

**Table 7: Issues for Further Action**

<b>Issue</b>	<b>Required Action</b>	<b>Responsibility and Timing (implementation/ supervision)</b>	<b>Resolution</b>
<b>Old Issues from Previous Reports</b>			
None			
<b>New Issues from This Report</b>			
Package DLCW01: The construction site at pumping station was not clean up well, neatly before handing over to the investor	Construction site must clean up neatly before handing over to the investor by the constructor of DLCW 01 before the end of June 2019  Eptisa will have responsibilities for supervising the clean site activities by constructors before the end of June 2019	Carried out by Contractor of DLCW01 Implementation time: before the end of June 2019	Eptisa will have responsibilities for supervising the clean site activities by constructors before the end of June 2019
Civil works	Eptisa/ PMU will have responsibilities for supervising the land	Communication regularly with local people, commune people committee	Eptisa/PMU will have responsibilities for land surface recover activities after

	surface recover activities after constructions, contact with local authorities to solve all issues arisen before the end of June 2019	Implementation time: before the end of June 2019	constructions, contact with local authorities to solve all issues arisen before the end of June 2019 Increase communication for local people to understand the need to delay in soil filling in some locations for test pipeline pressure.
Non- compliance in quarterly monitoring report writing	Contractor and CSC notebooks templates must revised and added more details of all mitigation measures  Supervision contractors under Eptisa followed report writing guideline, but the on-site information must update.	Construction supervisor under Eptisa must revised all reports in July 2019.	PMU officers supervising on site cooperate with EMC under Eptisa to monitor the revision and update Contractor and CSC notebooks/ quarterly monitoring reports

### 3. Health and Safety

**Table 8: Health and Safety Issues**

Issue	Required Action	Responsibility and Timing	Resolution
<b>Old Issues from Previous Reports</b>			
None			
<b>New Issued from this report</b>			
None			

### 4. Environment Effects Monitoring

40. From the official commencement date of project, based on actual construction progress, Eptisa rent Dak Lak environment monitoring center (Villas 667) to implement periodical environment monitoring at the places having many construction activities or impacts to environment. Environment analysis sample were taken in March and June 2019

at 5 points per each 3 months. Detailed environmental monitoring locations and monitoring results can be seen in the tables 9, 10, 11, 12 as below.

41. Environment monitoring samples, locations were selected on actual construction activities and project's uEMP. The detail of environment monitoring sample taking positions of all packages will be shown in table 9 and table 11.

42. All monitoring parameter are selected on initial environment examination (IEE) report's requirements, updated environment management plan (uEMP) and actual construction activities. Detail of environment data observation are shown in table 10 and table 12.

#### **43. Evaluation of environment quality results in 2019**

- Because of construction in daytime, observation results are compared with noise standards of normal place in daytime. The results show that measured noise level around construction areas is not higher than the permitted limit regulated in QCVN 26:2010/BTNMT on national technical regulation on noise.
- Similarly, vibration level of excavators, rollers in construction areas (against QCVN 27:2010/BTNMT - on national technical regulation on vibration) and other related data of emission concentration like NO<sub>2</sub>, SO<sub>2</sub>, CO is lower than permitted level of pollution concentration that measured average in one hour, regulated in QCVN 05:2013/BTNMT - on national technical regulation on surrounding air quality. However, dust level at some periods during transmission pipeline construction along the main road of Buon Me Thuot city is much higher than along the districts road. So, construction contractors and supervisors must notice that do not to operate all construction machines at the same time or spray water on roads regularly in order to not increase dust and air pollution in Buon Me Thuot city
- Thus, the environmental quality monitoring results in first semi-annual year of 2019 show that the project construction activities have not affected environment surrounding project areas.

**Table 9: Environment observation positions in March 2019.**

No.	Package	Sample	Sample position	Address	Coordinate X, Y	Weather	Time
1	DLCW02	KK1	Water treatment plant	Ea Na commune, Krong Ana District	X=0443807 Y=1387983	Sunny	12-13/3/2019
2	DLCW03	KK2	Booster pump station DLCW03, Buon Ma Thuot city.	Phường Ea Tam, Buon Ma Thuot city.	X=0447788 Y=1397864	Sunny	12-13/3/2019
3	DLCW05	KK3	Clean water treatment plan in Ea Kar	Cư Cúc Hill, Ea Kar District	X=0493877 Y=1416341	Sunny	12-13/3/2019
4	DLCW05	KK4	Clean water treatment plan in Krong Nang district	Tue Tinh road, Krông Năng district	X=0482921 Y=1432208	Sunny	12-13/3/2019
5	DLCW05	KK5	Buon Don Water treatment plant	Commune Ea Wer, Buon Don District	X=0432442 Y=1416281	Sunny	12-13/3/2019

**Table 10: Analysis results of air quality in March 2019**

No.	Criteria	Unit	Result					Compared Vietnamese conformity	Permitted limit
			<b>KK 1</b>	<b>KK 2</b>	<b>KK 3</b>	<b>KK 4</b>	<b>KK 5</b>		
1	Temperature	°C	31.2	30.8	31.3	32.2	33.1		
2	Wind speed	m/s	1.4-2.0	1.1-1.7	1.30-2.2	1.5-2.2	1.2-1.8		

3	Noise - Leq	dBA	66.8	63.2	65.3	62.5	66.1	QCVN 26:2010 (6-21h)	70
4	Vibration	dB	60.3	59.1	55.7	58.4	59.7	QCVN 27:2010 (6-21h)	75
5	Dirt	mg/m <sup>3</sup>	0.15	0.13	0.08	0.09	0.11	QCVN 05:2013	0,3
6	NO <sub>2</sub>	mg/m <sup>3</sup>	0.124	0.091	0.079	0.086	0.112	QCVN 05:2013	0,2
7	SO <sub>2</sub>	mg/m <sup>3</sup>	0.138	0.083	0.103	0.077	0.117	QCVN 05:2013	0,35
8	CO	mg/m <sup>3</sup>	4.16	3.65	3.59	3.62	3.69	QCVN 05:2013	30

(Source: Dak Lak Environment Monitoring Center, 2019)

**Table 11: Environment observation positions in June 2019.**

No.	Package	Sample	Sample position	Address	Coordinate X, Y	Weather	Time
1	DLCW02	KK1	Water treatment plant	Ea Na commune, Krong Ana District	X=0443807 Y=1387983	Sunny	04 – 05/06/2019
2	DLCW03	KK2	Booster pump station DLCW03, Buon Ma Thuot city.	Phường Ea Tam, Buon Ma Thuot city.	X=0447788 Y=1397864	Sunny	04 – 05/06/2019
3	DLCW05	KK4	Clean water treatment plan in Ea Kar	Cư Cúc Hill, Ea Kar District	X=0493877 Y=1416341	Sunny	04 – 05/06/2019
4	DLCW05	KK5	Water treatment plan in Krong Nang district	Krông Năng town, Krong Nang district	X=0482921 Y=1432208	Sunny	04 – 05/06/2019
5	DLCW05	KK6	Buon Don Water treatment plant	Buon Don town, Buon Don District	X=0432442 Y=1416281	Sunny	04 – 05/06/2019

**Table 12: Analysis results of air quality in June 2019**

No.	Criteria	Unit	Result					Compared Vietnamese conformity	Permitted limit
			KK 1	KK 2	KK 3	KK 4	KK 5		
1	Temperature	<sup>0</sup> C	29.9	30.3	31.7	32.2	33.1		
2	Wind speed	m/s	1.1-1.5	1.2-1.9	1.1-1.6	1.4-2.0	1.2-1.8		
3	Noise - Leq	dBA	64.7	65.6	62.9	64.1	66.1	QCVN 26:2010 (6-21h)	70
4	Vibration	dB	58.2	60.2	56.3	55.7	59.7	QCVN 27:2010 (6-21h)	75
5	Dirt	mg/m <sup>3</sup>	0.11	0.07	0.11	0.12	0.11	QCVN 05:2013	0,3
6	NO <sub>2</sub>	mg/m <sup>3</sup>	0.105	0.086	0.093	0.085	0.112	QCVN 05:2013	0,2
7	SO <sub>2</sub>	mg/m <sup>3</sup>	0.119	0.094	0.087	0.087	0.117	QCVN 05:2013	0,35
8	CO	mg/m <sup>3</sup>	3.79	3.82	3.81	3.72	3.69	QCVN 05:2013	30

(Source: Dak Lak Environment Monitoring Center, 2019)

## 5. Information Disclosure, Community Consultancy and grievance redress

### 5.1 Public consultation

44. All community consultancy and project information disclosure presented to authority and locals in project areas by the PMU and construction contractor regularly. Detail of community and information disclosure is implemented by the PMU as below:

- During first semi-annual of project implementation in 2019, the PMU hosted monthly project meetings with multi-sector supervision team. The supervision team includes representatives of the PMU, Eptisa consultants and contractor to host meetings with purposes to summary announcement of results and construction progress; resolve all arising matters (if having) with locals and local authority in project areas
- o Construction work execution plan and some mitigation measures to minimize impacts during construction phase which need to focus on during this period.
- o Construction contractors, Engineering contractors explain about pending problems related to construction implementation; answer all questions of PMU, locals representatives lived nearly project areas (water supply plants and raw/clean water pipeline)
- o Discuss activities to improve pending problems and implement effectively in latter month of 2019.
- Visit site of construction areas
- o In 7-10 of June 2019, EMC under Eptisa surveyed actual construction at the site and discussion with locals in project areas to record and answers all responses to be better in project implementation.

Summary of activities for information disclosure, community consultancy that undertook by representatives of Dak Lak PMU and contractors will be presented in 13

**Table 13: Summary of activities for information disclosure, community consultancy and all relevant parties to the Project.**

No	Activity	Responsible party	Time
1	Project meetings with relevant parties (Combination with environmental safety policy).	PMU, contractors, CSC, representatives of local authorities	Monthly and when requested by PMU or local authorities (detail will be shown in consultant report by Eptisa)
2	Meeting with local people living nearby/within the project areas	PMU environmental officers and EMC under Eptisa	8-9/June/2019



Result summary of community consultancy will be shown in Table 14 and detailed minutes of all meeting will be available in Appendix C in this report.

**Table 14: Result summary of community consultancy**

Issues	Compliance status (Yes/No/Partly)	Comment or reason of non-compliance	Issues for further action
June 2019			
Package DLCW01: communes residents satisfied with construction activities, no new complaint	Yes, good, no complaints, the constructions almost all activities being finished		No
Package DLCW02: No complaint from locals residents and commune authority	Yes, good contact with locals		No
Package DLCW-03: Some delays in recover surface along pipeline construction roads	Yes, all issues have been solved immediately.		No
Package DLCW-04: No complaint from locals residents and commune authority	Yes, good, no complaint as no big construction activities in this period		No
Package DLCW05: No Complaint from locals residents.	-Yes, good contact with locals, all issues have been solved immediately -Local residents want PMU to expand clean water distribution network		No

## 5.2 Grievance Redress mechanism

- Project information as well as contact numbers is posted publicly with local authorities and in consultancy meetings so that people can respond and complain if necessary.
- In the first semi annual of 2019, no complaints significantly on the Environmental safeguard or Occupational Safety was recorded.

**Table 15: Summary of Grievance Redress**

Type of Grievance	Details (Date, person, address, contact details,	Required Responsibility	Action, and	Resolution
-------------------	--------------------------------------------------	-------------------------	-------------	------------

	etc.)	Timing	
<b>Old Issues from Previous Reports</b>			
No			
<b>New Issues from This Report</b>			
No			

## **6. Conclusion and recommendation**

### **6.1 Conclusion**

45. The DAKWACO/PMU, Eptisa Consultant and construction contractors, in general, follow ADB safeguard policies and commitments in environment management plans/contractors' environment management plans of the uEMP as well as the Government regulations.

All defects: Contractor and CMC have received training in writing site notebook and quarterly reports but quality of these reports still are not good and not in fully updated condition.

46. Public consultation and information disclosure are fully implemented by the PMU. PMU closely coordinated with local authorities in resolving complaints and accelerate construction progress. PMU and supervision consultants regularly visit the project sites; organize monthly meetings with contractors to remind related issues.

47. All construction activities of all packages haven't cause impact/effects on around environment. All contractors implemented labor safety and environment hygiene in compliance with project requirements that mentioned in uEMP/CEMP and re-correct mistakes after reminding in the first stage of project implementation.

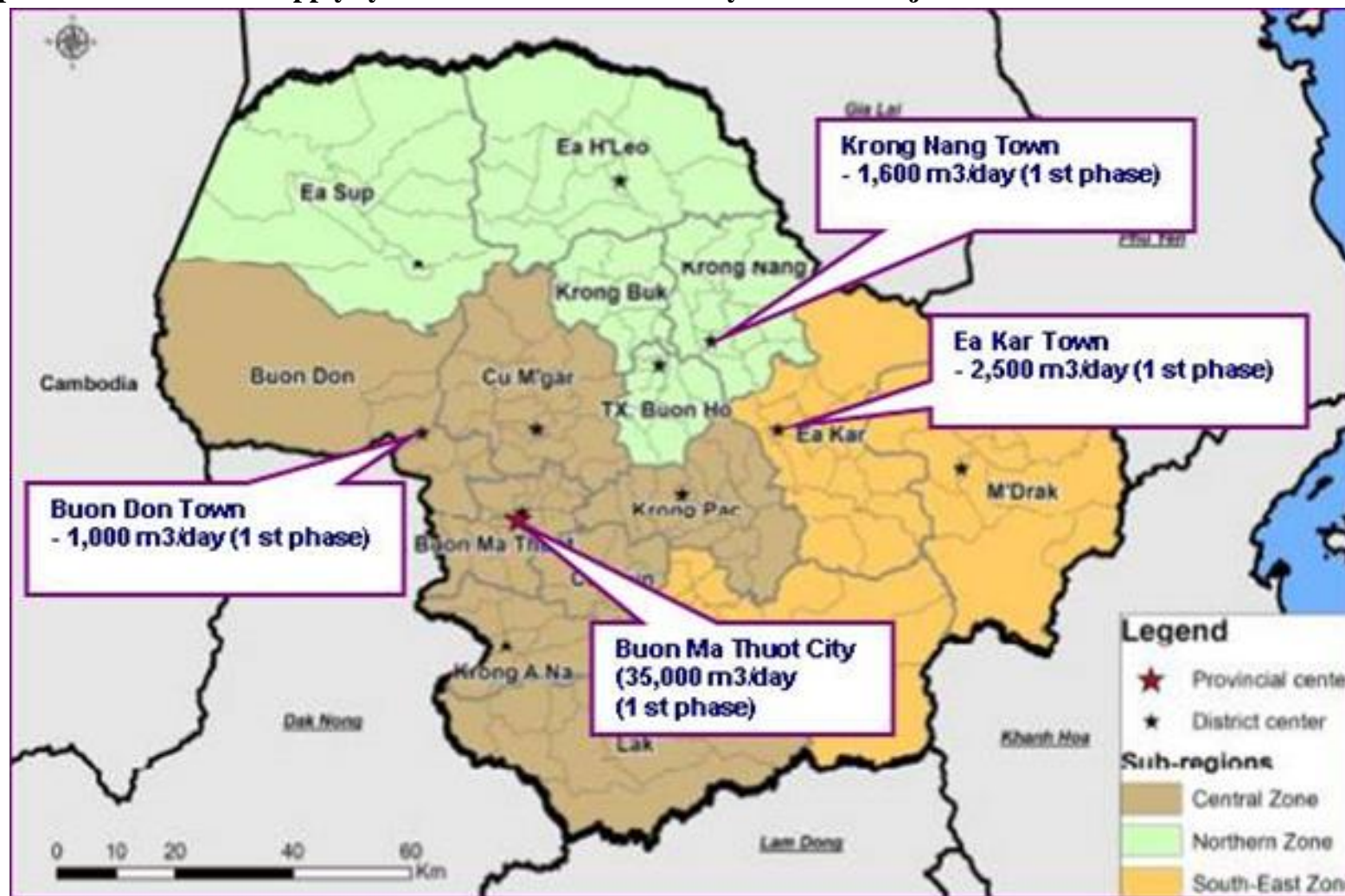
48. There is no grievance from community. All grievances were resolved immediately.

### **6.2 Recommendation**

49. PMU and Eptisa consultants (CMC) observe, monitor fully all contractors' commitment of labour safety assurance, environment hygiene for project to achieve high efficiency about quality as well as environment requirements and locals in construction areas. However, the CMC notebook must be updated every day.

50. Contractors: implement full commitments in environment management plans/contractors' environment management plans about environment impact mitigation measurements, ADB safeguard policies, environment hygiene at the site; firm combination with local authority in announcement of construction progress and propaganda locals to acquire corridors.

**Appendix A: Water supply system in Buon Ma Thuot city and three adjacent districts**



**Figure A1: Land map of project package**

## Buon Ma Thuot city water supply system

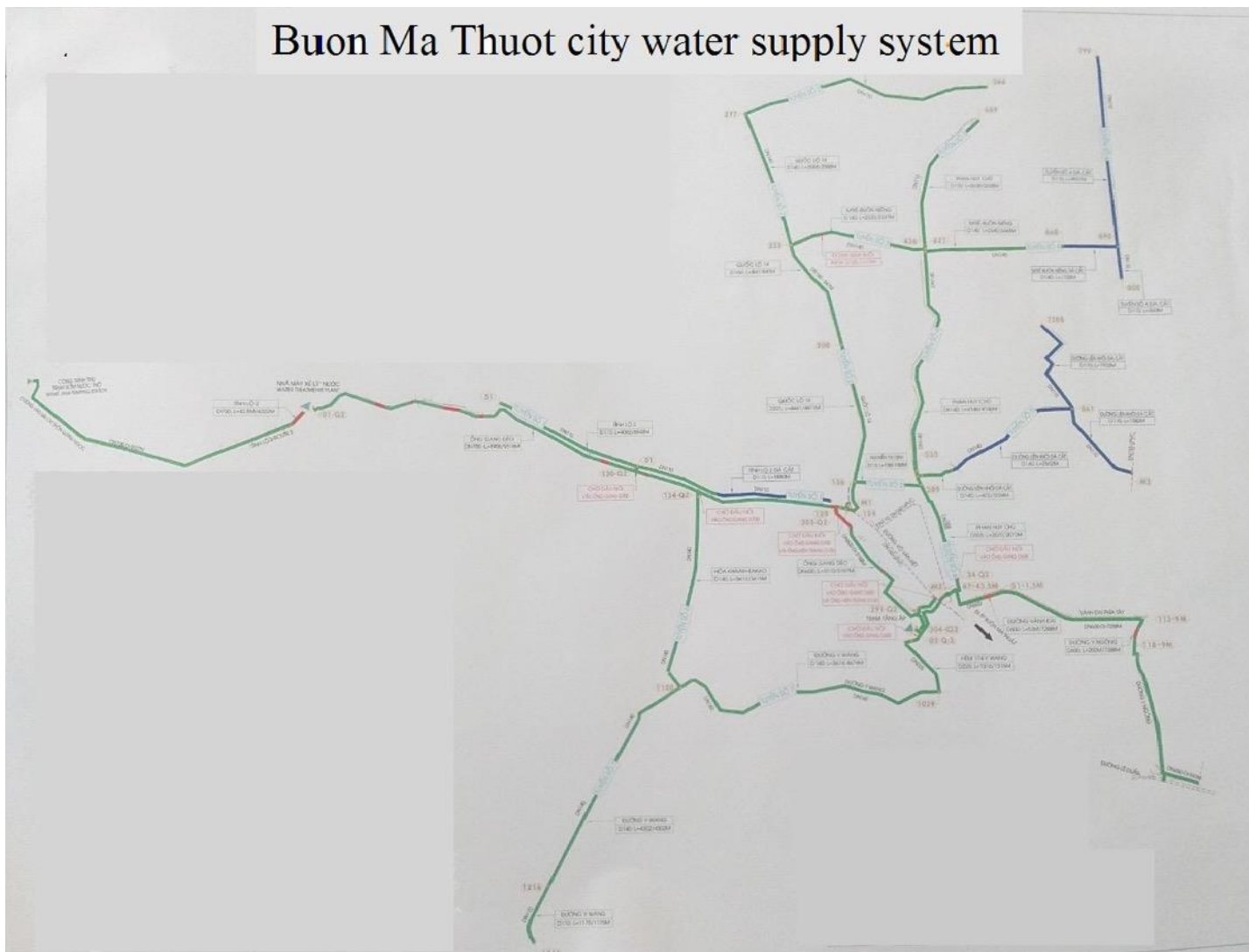




Figure A2: Buon Ma Thuot city water supply system

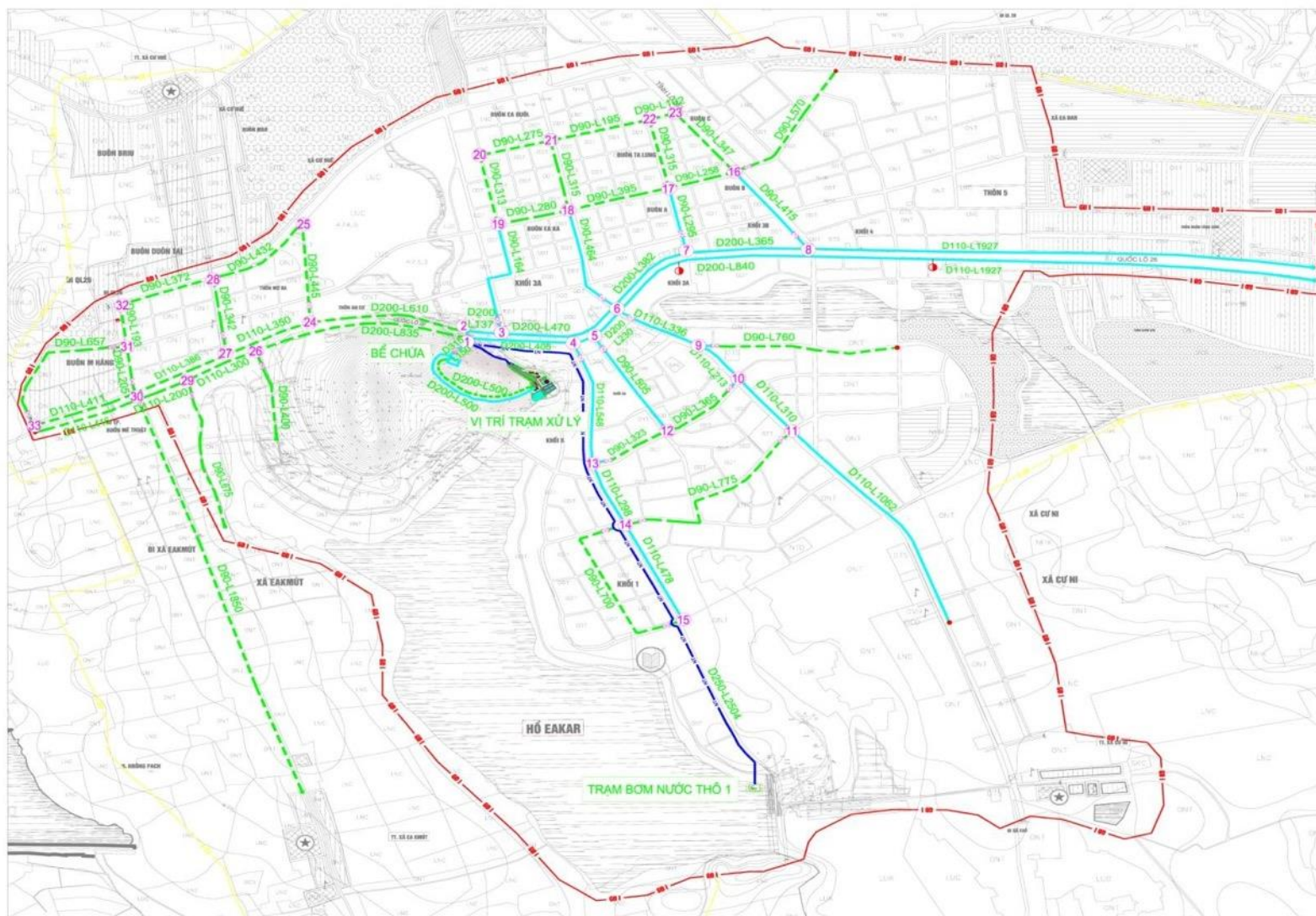


Figure A3: Ea Kar district water supply system

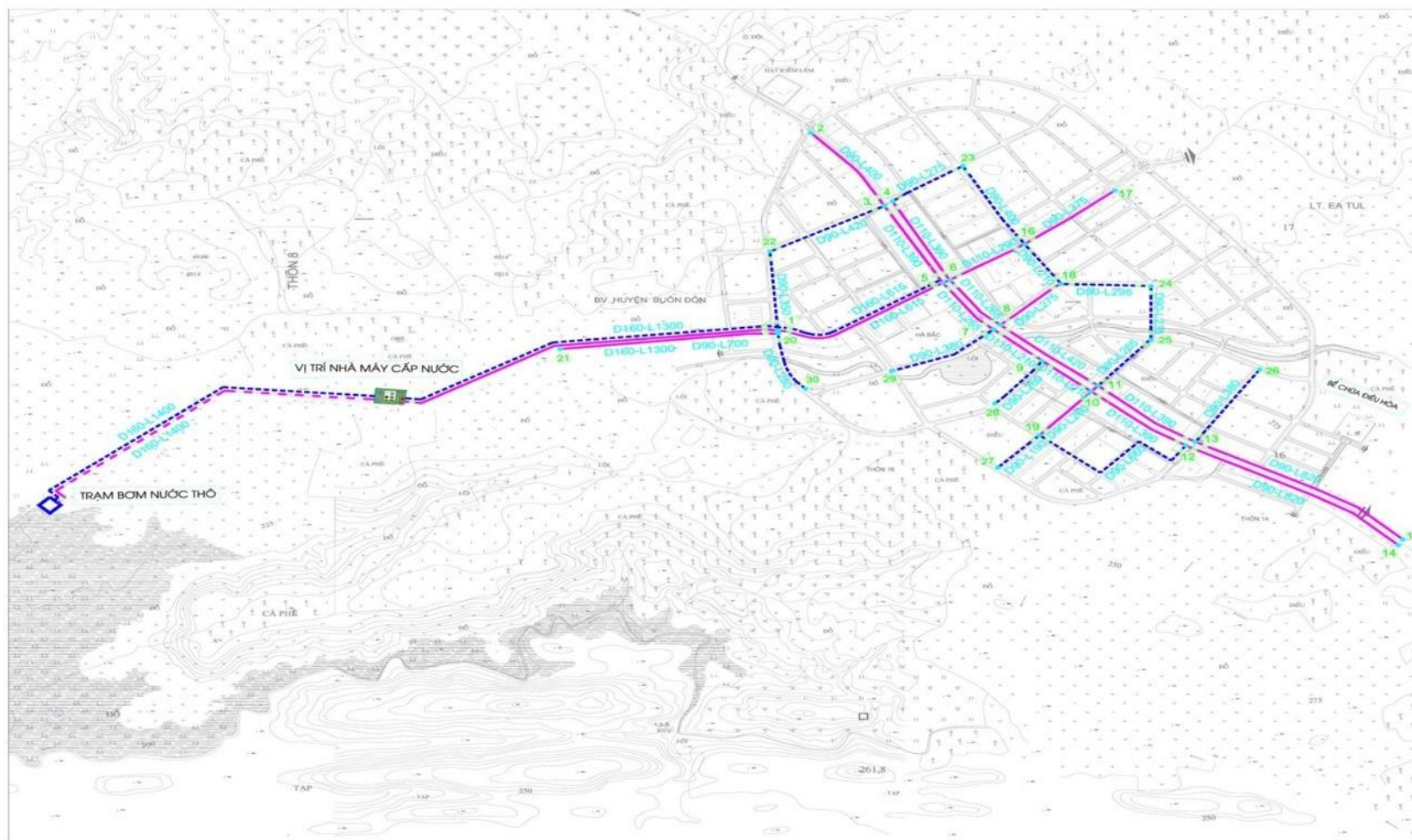


Figure A4: Buon Don district water supply system



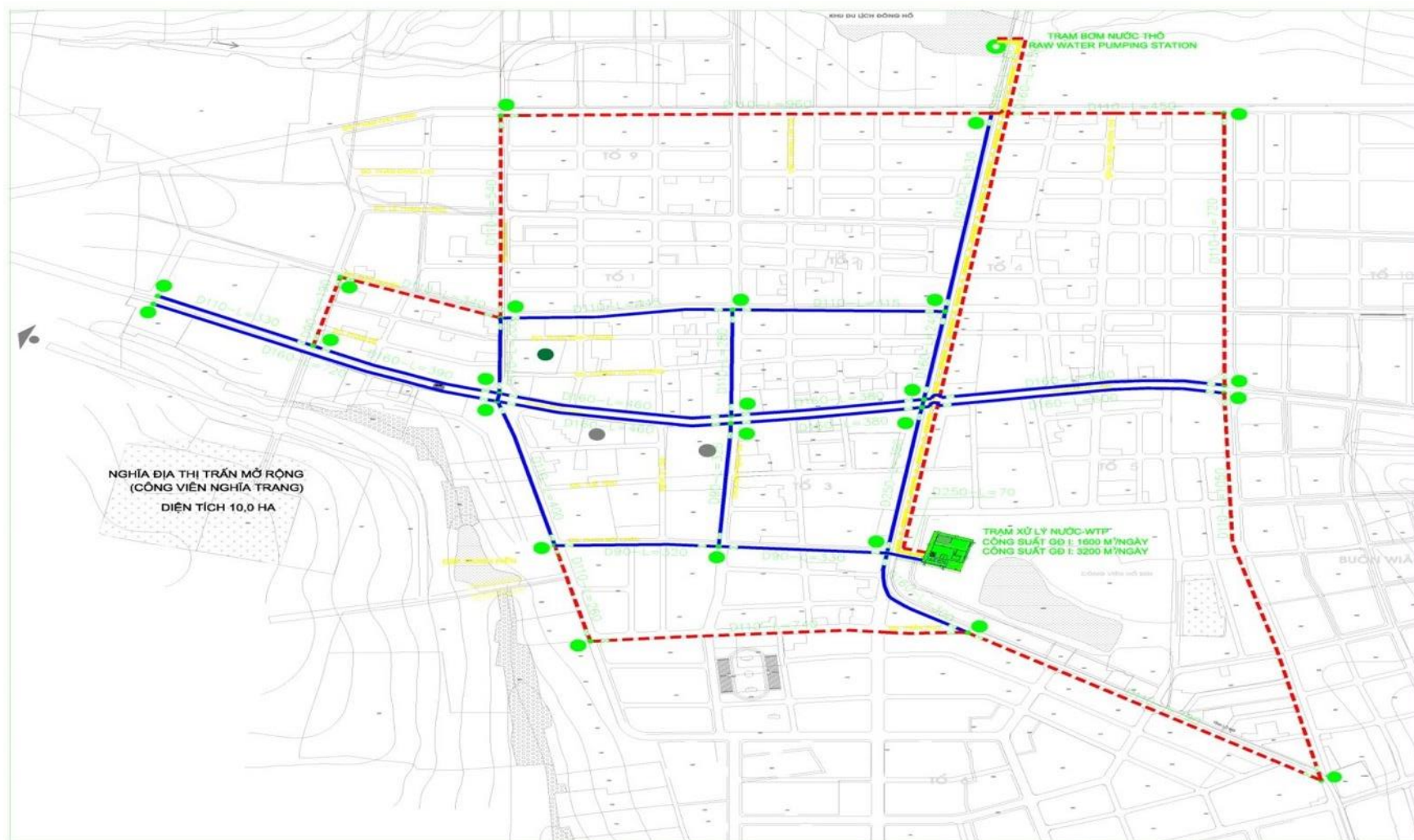


Figure A5: Krong Nang district water supply system



### *Detail of packages' divisions:*

#### ➤ **Package DLCW-01**

- Intake structure construction: offshore manmade lagoon water intake type, masonry structure, water intake estimated for 02 phases 70,000 m<sup>3</sup>/day, length of water intake lagoon is 127.22, width is 4.36m.
- Raw pumping station construction: designed capacity for the first phase is 35,000 m<sup>3</sup>/day, second phase is 70,000 m<sup>3</sup>/day;
- Pumping station type: half on land haft submerge structure, submerged part is RC, on land part which is bricked with RC heat-insulation tile roof, contains 05 pumping unit separators of each one sized 4.65x2.1m. In the phase 01 there are 03 submerged pumping units Q=730 m<sup>3</sup>/h, H=70m.
- Raw water pipeline dimension is DN700-DI, total pipe length 6.222 km. Material is ductile iron pipe and fitting products.

#### ➤ **Package DLCW02:**

Construct the phase I WTP with capacity of 35,000 m<sup>3</sup>/day including major items:

- WTP system, administration house, chemical house, pumping station:
- Reservoir 3,300 m<sup>3</sup>: built by RC, haft emerged haft submerged with dimension is 30x30m, submerged part height is 2.05m, emerged part height is 2.2m divided into 02 compartments which is 750m<sup>3</sup> per each one, treated water compartment volume is 2,550m<sup>3</sup>.
- Backwash washing water tank: by RC, dimension 15.85x16.6m, high 3.7m; separated into 02 compartments with 02 submerged pumping units Q=50m<sup>3</sup>/h, H=15m placed inside.
- Sludge drying bed: masonry, 02 separated tanks; dimension per each tank is 38.6x14.6m, high 2.8m.
- Garage: steel frame, iron roof, area 14.4x4.6m.
- Transformer unit capacity 500 KVA, placed on RC foundation dimension 4.5x3.1m.
- Fence - guard booth: Major gate is 8.42m, sub-gate is 2.1m, fence length is 576,6m; guard booth built by brick and RC, heating insulation iron tile size 3.3x3.3m.
- Material of the treated water pipeline to the booster:
- Ductile iron pipe DN700 PN16 (connecting Tee) long L= 8,798 m.
- Ductile iron pipe DN700 PN16 (connecting Tee) long L= 3.163 m.
- Steel pipe DN700 wall thickness 10mm long L=239m.

#### ➤ **Package DLCW03:**

Building the booster pumping station with details as below:

- Reservoir 4,500 m<sup>3</sup>;
- Booster pumping station combined chemical house capacity 25,000 m<sup>3</sup>.

- Substation capacity 1,000 KVA, backup generator capacity 1,256 KVA;
- Fence, guard booth.
- Treated water pipeline to distribution net.
- Ductile iron pipe DN700 PN16 (connecting K) long L= 5.230 m.
- Ductile iron pipe DN700 PN16 (connecting Tee) long = 2.005 m.
- Ductile iron pipe DN450 PN16 (connecting Tee) long L= 563 m.
- Steel pipes DN600 wall thickness 8mm, long L=69m.
- HDPE pipe DN280 PN12, 5 L=27m long

➤ **Package DLCW04**

Supply and install treated water transmission and distribution HDPE pipeline 61,527m long totally, divided into 07 lines as below:

- Line 01: Provincial road (PR) No. 02 (node 130-Q2 to node 51, node 01 to node 120), DN110-HDPE pipeline length is 5,920m and DN140-HDPE pipeline is 22m, pressure capacity is minimum PN 10.
- Line 02: PR2 (node 203-Q2 to node 136); National Road (NR)14 (node 136 to node 277); Road to Dray H'Ling Hydropower Station (from node 277 to node 366); path 545 (node 136 to node 530) Pipe dimensions are DN225-HDPE long 4,411m; DN160- HDPE long 847m; DN140-HDPE long 2,588m and DN110-HDPE long 39m. Minimum pressure capacity is PN10.
- Line 03: Roads of Buon M'rê-Buon Niêng (node 225 to node 453); Phan Huy Chu Street (node 453 to node 489) pipe dimension is DN110-HDPE long 2,638m and DN140-HDPE long: 2,320m. Minimum pressure capacity is PN10.
- Line 04: Phan Huy Chu Street (node 34-Q3 to node 621); Roads of Buon M're-Buôn Nieng (node 621 to node 690); inter-commune roads of Hoa Xuan and Hoa Phu (node 690 to node 790 and node 790 to node 800) pipe dimension is DN110-HDPE long 5,437m Minimum pressure capacity PN10; DN140-HDPE long 7,591m and DN355-HDPE long 2,070m Minimum pressure capacity PN16.
- Line 05: Inter-blocks' road (node 535 to node 861, node 861 to node 893 and node 861 to node 913) pipe dimension is DN110-HDPE long 3,507m Minimum pressure capacity PN10 and DN140-HDPE long 3,024m Minimum pressure capacity is PN10.
- Line 06: inter-commune roads of Hoa Khanh and Ea Kao (node 154-Q2 to node 1128) pipe dimension is DN140-HDPE. Total line length is 3,615m. Minimum pressure capacity PN10.
- Line 07: Y Wang Street (node 15-Q3 to node 1269); path 03- Vo Van Kiet Street (node 233-Q2 to node 1241) pipe dimensions are DN110-HDPE long 1,175m. Minimum pressure capacity PN10; DN140-HDPE long 4,302m, Minimum pressure capacity is

PN10; DN160-HDPE long 5,127m. Minimum pressure capacity is PN16; DN225-HDPE long 1.316m. Minimum pressure capacity is PN16.

➤ **Package DLCW05:**

*Building water supply system to Ea Kar town capacity 2,500m<sup>3</sup>/day including major structures:*

- Raw water intake structure is offshored 98,5m, pier leading to pumping station is concreted, wide 1,6m, area size is 3.5x3.5m, 02 submerged pumping units Q=105m<sup>3</sup>/h, H=55m. Raw water pipeline DN225-HDPE long 3,012m with pressure capacity PN16.
- Treatment system: RC vertical sludge drying includes 04 tanks with per each capacity is 4.8x4.8m and 7.6m high. One RC rapid sand filter compartment includes 04 tanks with per each capacity is 2.4x2.375m and 5.0m high.
- Reservoir 580 m<sup>3</sup>: RC, half emerge half submerge, area 13.2x13.2m, merged part is 1.35m high, emerged part is 2.1m high divided into 02 compartments: washed water compartment capacity 75m<sup>3</sup> and treated water compartment capacity 505 m<sup>3</sup>.
- 02 level pumping station and backwashing structures: bricked, RC frame, half emerged half submerged structures dimension is 4.2x9.9m. Emerged part is 4.2x16.5m, contained 02 horizontal axis centrifugal pumping units Q=75m<sup>3</sup>/h, H=35m. 01 pumping unit Q=107 m<sup>3</sup>/h, H=15m; 01 ventilation Q=4,5m<sup>3</sup>/h, H=5m; 01 dewatering pump Q=2m<sup>3</sup>/h, H=10m for leaking water.
- Chemical house chlorine: 01 story, bricked, RC frame with heating insulation iron tile, area 4.2x16.5m; Space of Chlorine container 4.2x3.3m includes 05 chlorine tanks 50kg, 02 controllers of vacuum, 01 automatic transform device, 02 clorators, 02 ejectors 0-1 kg/g; Chemical house area is 4.4x13.2m, contained the equipment: 02 alum stirring machines 0.55kw-100v/p, 02 determiners 100l/h-40m, 02 soda stirring machines 0.55kW-100 v/p, 02 determined pumpers 50l/h-40m.
- Sludge drying bed: masonry, 02 containers, each one is 14.55x8.0m, 2.6m high
- Administration house: 02 stories, bricked, reinforced frame with heating insulation tile, area 12.9x11.7m.
- Guard booth and fence: guard booth is bricked, reinforced roof with insulation tile 3.3x3.3m
- Technical pipeline
- Electrical station: substation 250kV.
- Treated water pipeline dimension is from DN90-HDPE to DN280-HDPE, total length is 12.939km. Pipeline design.

*Building water supply system capacity is 1,600m<sup>3</sup>/day in Krong Nang town including major items:*




- Electrodynamics system;

- Lighting system;
- Treated water distribution pipelines.

*Build water supply system 1,000m<sup>3</sup>/day in Buon Don District with major items as below:*






- Building WTP including major structures: raw water intake, pumping stations, combination of treatment system, second level pumping station, treated water reservoir, chemical house, sludge container, administration house, garage, guard booth, store.
- Electrodynamics system;
- Lighting system;
- Treated water distribution pipeline

## Appendix B: Photograph of Construction sites

No.	Construction division:	Comment
1	Package DLCW01	
	<i>Raw water intake</i> 	
	Water channel	Good environment hygiene
2	Package DLCW02	
	<i>Construction at Krongana</i> 	Clean construction sites
	<i>Inside of Water Treatment Plan (WTP)</i> 	Good in waste management and environment hygiene .



		
3	<b>Package DLCW03</b> <i>Construct at the booster pumping station</i>	
		Clean construction sites

	<p><i>Construct pipeline</i> Return land in daytime after installing pipeline</p> 	<p>Restoration of local traffic road</p>
<b>4</b>	<p><b>Package DLCW04</b></p> <p>Place fences and signboards during construction</p> 	<p>Recover pavement after construction</p> 
<b>5</b>	<p><b>Package DLCW05</b></p> <p><i>WTPs at three districts</i> construction activities at water intake point in Buon Don</p>  <p>Not constructed land of WTP + Site management board office</p> 	<p>Construction signs were built on site</p>



*Construction of Eakar District, Cucuc Hill*



*Construction pipeline along the road in Eakar*



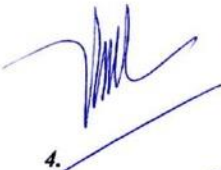

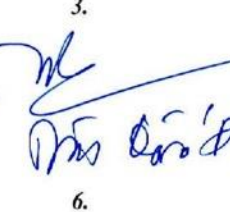



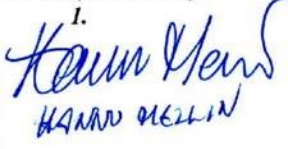


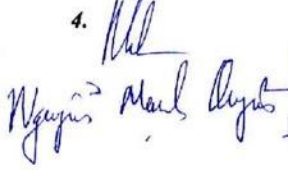
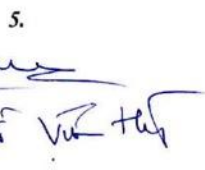



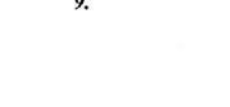



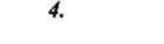


*Return land after construction*



## Appendix C: Some summary minute meetings on first six months of 2019

<p>ep<sub>t</sub>isa In association with</p> <p>CEN</p> <p>Vietnam Water Sector Investment Program Multi-Tranche Financing Facility (MFF) - Periodic Financing Request 2: Buon Ma Thuot City and Three Adjacent Districts :EaKar, Buon Don and Krong Nang Water Supply Development Project.</p>	
<p><b>HỌP TIẾN ĐỘ THI CÔNG</b> <b>GÓI THẦU: DLCW - 01</b> <b>No: 017/Meeting /TVGS</b></p>	
<b>Dự Án</b>	<b>Dự Án Cấp Nước TP. Buôn Ma Thuột và ba Thị Trấn: Eakar, Buôn Đôn và Krông Năng</b>
Mời họp bởi	Ông: Lê Đức Điều, Phó trưởng đoàn Tư vấn giám sát
Địa điểm	Văn phòng Tư vấn EPTISA/CEN, tầng 2 Công ty DAKWACO – 339 Tôn Đức Thắng, P. Tân An, TP Buôn Ma Thuột, tỉnh Đắk Lắk
Thời gian	Vào lúc 13:30 ngày 06 tháng 03 năm 2019
V/v	Họp báo cáo tiến độ tháng 01,02/2019 và thống nhất tiến độ khối lượng thi công
<b>Thành phần tham dự</b>	<b>Chức vụ</b>
<b><u>BQLDA: DAKWACO</u></b>	
➢ Ông: Trần Văn Thiện	Giám đốc
➢ Ông: Nguyễn Khắc Dân	Phó giám đốc
➢ Ông: Trần Quốc Độ	Kế toán trưởng BQLDA
➢ Ông: Trương Công Cường	Cán bộ kỹ thuật
<b><u>Tư vấn giám sát: EPTISA-CEN</u></b>	
➢ Ông: Hannu Mellin	Trưởng đoàn TVGS
➢ Ông: Lê Đức Điều	Phó trưởng đoàn TVGS
➢ Ông: Phan Chính Nghĩa	Kỹ sư Quản lý xây dựng
➢ Ông: Nguyễn Mạnh Quyền	Kỹ sư khối lượng
➢ Ông: Hồ Viết Hùng	Giám sát hiện trường
➢ Bà: Lê Thị Trang	Phiên dịch
➢ Bà: Lê Ngọc Lệ Quyền	Quản lý văn phòng
<b><u>Nhà thầu thi công:</u></b>	
➢ Ông: Chu Xuân Lăng	Phó giám đốc
➢ Ông: Nguyễn Tiến Hùng	Chỉ huy trưởng công trường
<b>Chủ trì cuộc họp do TVGS</b>	
<b>Nội dung</b>	
TVGS	➢ Gói thầu đã hoàn thành được 99% ➢ Nhà thầu báo cáo kế hoạch làm việc và kế hoạch chạy thử
Nhà thầu	➢ Nhà thầu đã chạy đơn động có tải, hiện tại đang chờ gói DLCW02 hoàn thành để chạy liên động có tải. Chạy liên động phải thống nhất được các gói và thống nhất được điểm xả. ➢ Lệnh thay đổi 01,02,03 đã hoàn thành và gửi Sở xây dựng nhưng Sở xây dựng trả về. Đề nghị CĐT và TVGS thống nhất phương pháp để có thể hoàn thiện LTD ➢ Nhà thầu sẽ nhanh chóng hoàn thành các lệnh thay đổi trước ngày 15/03 để có thể thẩm tra thẩm định
Ý kiến của Tư vấn giám sát	<b>Mr Nghĩa:</b> ➢ Quy trình vận hành: Đề nghị Nhà thầu đề trình TVSG và BQLDA xem xét vì phải có được quy trình chạy và thời gian chạy của các bơm để đảm bảo được có thể

	<p>chạy 2 bơm 1 lúc</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>➤ Hồ sơ lệnh thay đổi: có 5 LTD, đã hoàn thành dự toán được 03 LTD. 1 LTD đã thống nhất và đang hoàn thiện. 1 LTD về phần điện, chưa thực hiện. Đề nghị Nhà thầu cử cán bộ kết hợp với TVGS để hoàn thiện các LTD còn lại trước ngày 12/03 để có thể đi thẩm tra thẩm định vào ngày 15/03.</li> <li>➤ Hồ sơ hoàn công: Yêu cầu Nhà thầu khẩn trương hoàn thiện.</li> </ul>
Ý kiến của BQLDA	<p><b>Mr Dân:</b> Ngày mai gói DLCW02 có thể hoàn thành để chạy thử liên động với DLCW01. Đề nghị Nhà thầu hoàn thiện Biện pháp chạy thử và sẽ cho chạy thử sau khi có Biện pháp chạy thử.</p> <p><b>Mr Thiện</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>➤ Đề nghị Nhà thầu bố trí nhân sự để chạy thử cùng DLCW02.</li> <li>➤ Trong thời gian chạy thử, PMU sẽ cử cán bộ để kiểm tra giám sát. Đề nghị Nhà thầu có cán bộ túc trực để có thể xử lý khi có vấn đề xảy ra.</li> <li>➤ Bắt đầu chạy đủ thời gian sẽ bàn giao lại cho CĐT.</li> <li>➤ Đề nghị Nhà thầu thực hiện công tác vệ sinh sạch sẽ trước khi bàn giao lại cho CĐT.</li> <li>➤ Lệnh thay đổi: Nhà thầu phải xác định và tính được khối lượng phát sinh và khối lượng giảm của các hạng mục thay đổi. Phải so sánh được khối lượng thay đổi và khối lượng ban đầu.</li> </ul>
Kết luận	<ul style="list-style-type: none"> <li>➤ Ngày 15/03/2019 Nhà thầu phải hoàn thiện hồ sơ Lệnh thay đổi để thẩm tra thẩm định.</li> <li>➤ Hồ sơ hoàn công: Đề nghị Nhà thầu nhanh chóng trình cho TVGS kiểm tra xác nhận.</li> </ul>

<p>BB kết thúc lúc 14:30 Ngày: 06/02/2018</p>	<p><b>Đại diện các bên ký tên:</b></p> <p><b>Ban QLDA (PMU)</b></p> <p>1. </p> <p>2. </p> <p>3. </p> <p>4. </p> <p>5. </p> <p>6. </p> <p><b>TVGS (Consultant)</b></p> <p>1. </p> <p>2. </p> <p>3. </p> <p>4. </p> <p>5. </p> <p>6. </p> <p>7. </p> <p>8. </p> <p>9. </p> <p><b>NT (Contractors)</b></p> <p>1. </p> <p>2. </p> <p>3. </p> <p>4. </p> <p>5. </p> <p>6. </p>
-----------------------------------------------------------	-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------



**eptisa**

In association with



Vietnam Water Sector Investment Program Multi-Tranche Financing Facility  
(MFF) - Periodic Financing Request 2: Buon Ma Thuot City and Three  
Adjacent Districts :EaKar, Buon Don and Krong Nang Water Supply  
Development Project.

## HỢP TIẾN ĐỘ THI CÔNG

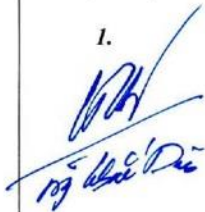
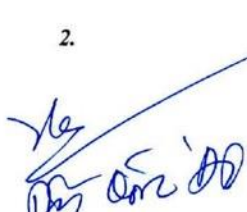




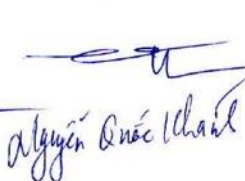


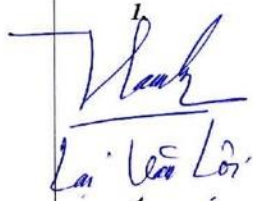
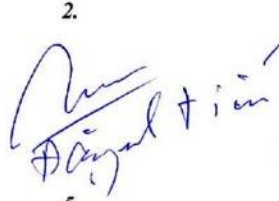
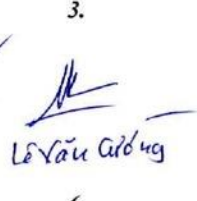
GÓI THẦU: DLCW - 02

No: 017/Meeting /TVGS

Dự Án	Dự Án Cấp Nước TP. Buon Ma Thuot và Ba Thị Trấn: Eakar, Buôn Đôn và Krong Nang	
Mời họp bởi	Ông. Lê Đức Điều, Phó trưởng đoàn Tư vấn giám sát	
Địa điểm	Văn phòng Tư vấn EPTISA/CEN, tầng 2 Công ty DAKWACO –339 Tôn Đức Thắng, P. Tân An, TP Buôn Ma Thuot, tỉnh Đắk Lắk	
Thời gian	Vào lúc 10:00 ngày 05 tháng 03 năm 2019	
V/v	Họp báo cáo tiến độ tháng 01,02/2019 và thống nhất tiến độ khối lượng thi công	
Thành phần tham dự		Chức vụ
<b>BQLDA: DAKWACO</b>		
➢ Ông: Nguyễn Khắc Dân		Phó giám đốc
➢ Ông: Trần Quốc Độ		Kế toán trưởng BQLDA
<b>Tư vấn giám sát: EPTISA-CEN</b>		
➢ Ông: Hannu Mellin		Trưởng đoàn TVGS
➢ Ông: Lê Đức Điều		Phó trưởng đoàn TVGS
➢ Ông: Phan Chính Nghĩa		Kỹ sư Quản lý xây dựng
➢ Ông: Nguyễn Mạnh Quyền		Kỹ sư khối lượng
➢ Ông: Nguyễn Quốc Khánh		Giám sát hiện trường
➢ Bà: Lê Thị Trang		Phiên dịch
➢ Bà: Lê Ngọc Lệ Quyền		Quản lý văn phòng
<b>Nhà thầu thi công:</b>		
➢ Ông: Lại Văn Lợi		Phó giám đốc
➢ Ông: Đặng Minh Tiến		Chỉ huy trưởng công trường
➢ Ông: Lê Văn Cường		Cán bộ kỹ thuật
Chủ trì cuộc họp do TVGS		
Nội dung		
TVGS	➢ Nhà thầu nhanh chóng đẩy nhanh tiến độ để đưa nước vào Trạm xử lý để vận hành. ➢ Yêu cầu Nhà thầu báo cáo các vướng mắc, tồn tại và hướng giải quyết.	
Nhà thầu	➢ Gói DLCW02 chưa có quy trình vận hành. ➢ Tuyến ống thoát nước chưa có giấy phép thi công. ➢ Đang có sự không thống nhất giữa thời gian chạy thử giữa gói DLCW01 và DLCW02. ➢ Cọc 225A có hồ xả kiệt nhưng chưa thống nhất được đền bù đất cho dân. ➢ Chưa lắp đặt 9 datalogger vì gói DLCW04 chưa thi công. ➢ Nhà thầu đề xuất giảm từ 10% xuống còn 5% giá trị giữ lại mỗi đợt thanh toán. ➢ Nhà hành chính đang vướng mắc vị trí lắp đặt quạt hút gió. ➢ Nhà thầu cam kết 10/03 sẽ hoàn thiện thi công thử áp, đấu nối.	

*Handwritten signature*

Ý kiến của Tư vấn giám sát	<p><b>Mr Khánh</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>➤ Chưa có biên bản chính thức về việc xây kè do đó không thể điều chỉnh bản vẽ và dự toán.</li> <li>➤ Trên tuyến ống còn 2 đoạn chưa thử áp và đấu nối, đề nghị Nhà thầu nhanh chóng hoàn thiện.</li> </ul> <p><b>Mr Nghĩa:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>➤ Việc đấu nối chưa hoàn thiện nên nếu gói DLCW01 hoàn thiện thì gói DLCW02 cũng không thể chạy thử. Đề nghị Nhà thầu nhanh chóng hoàn thiện công tác trên tuyến ống.</li> <li>➤ Đề nghị Nhà thầu hoàn thiện hồ sơ tuyến ống thoát nước.</li> <li>➤ Đề nghị CĐT yêu cầu TVTK hoàn thiện quy trình hướng dẫn vận hành.</li> <li>➤ Gói DLCW02 không có chỗ xả khi DLCW01 chạy thử 72h.</li> <li>➤ Nhà thầu nên tranh thủ làm hồ sơ hoàn công.</li> <li>➤ Đề nghị Nhà thầu cử cán bộ cùng TVGS hoàn thiện các hồ sơ pháp lý các lệnh thay đổi để thẩm tra thẩm định.</li> </ul>
Ý kiến của BQLDA	<p><b>Mr Độ</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>➤ Nhà thầu phải thống kê được khối lượng công việc đã thực hiện và khối lượng còn lại.</li> <li>➤ Đồng ý cho Nhà thầu tạm giữ lại mỗi đợt thanh toán 5%.</li> <li>➤ Giám sát hiện trường hỗ trợ Nhà thầu hoàn thiện những công việc còn lại.</li> </ul> <p><b>Mr Dân</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>➤ Đề nghị Nhà thầu đẩy nhanh việc hoàn thiện thi công tuyến ống.</li> </ul>
Kết luận:	<ul style="list-style-type: none"> <li>➤ TVGS sẽ yêu cầu gói DLCW04 có hướng giải quyết với 9 bộ Datalogger.</li> <li>➤ Nhà thầu đẩy nhanh việc hoàn thiện các phần việc thi công còn lại.</li> <li>➤ Đẩy nhanh tiến độ hoàn thiện các hồ sơ thay đổi để thẩm tra thẩm định.</li> <li>➤ Sau khi có giấy phép thi công, Nhà thầu phải đẩy nhanh công tác thi công ống DN600.</li> </ul>

<p>BB kết thúc lúc 11h 15 Ngày: 05/05/2018</p>	<p><b>Đại diện các bên ký tên:</b></p> <p><b>Ban QLDA (PMU)</b></p> <p>1.  Nguyễn Đức</p> <p>2.  Phạm Đức</p> <p>3.</p> <p><b>TVGS (Consultant)</b></p> <p>1.  HÀNG HƯNG HANG HUNG</p> <p>2.  Lê Đức Đức</p> <p>3.  Phạm Châu Uyên</p> <p>4.  Nguyễn Minh Anh</p> <p>5.  Nguyễn Quốc Chuẩn</p> <p>6.  Lê Chi Trang</p> <p>7.  Lê Ngọc Lê Huyền</p> <p>8.</p> <p>9.</p> <p><b>NT (Contractors)</b></p> <p>1.  Lai Văn Lợi</p> <p>2.  Đặng Tiến</p> <p>3.  Lê Văn Cường</p> <p>4.</p> <p>5.</p> <p>6.</p>
------------------------------------------------------------	----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------



ep<sup>t</sup>isa

In association with



Vietnam Water Sector Investment Program Multi-Tranche Financing Facility  
(MFF) - Periodic Financing Request 2: Buon Ma Thuot City and Three  
Adjacent Districts :EaKar, Buon Don and Krong Nang Water Supply  
Development Project.

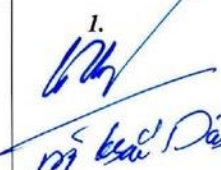
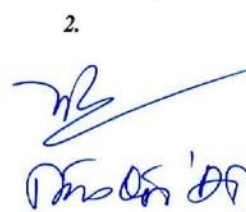
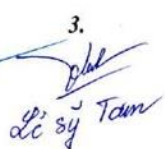

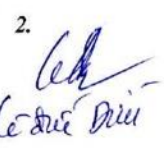

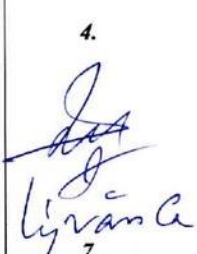



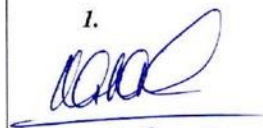
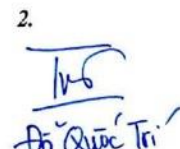
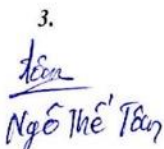
## HỢP TIỀN ĐỘ THI CÔNG

GÓI THẦU: DLCW - 03

No: 017/Meeting /TVGS

Dự Án	Dự Án Cấp Nước TP. Buôn Ma Thuột và Ba Thị Trấn: Eakar, Buôn Đôn và Krong Nang.	
Mời họp bởi	Ông. Lê Đức Điều, Phó trưởng đoàn Tư vấn giám sát	
Địa điểm:	Văn phòng Tư vấn EPTISA/CEN	
Thời gian	Địa chỉ: Tầng 2 Công ty DAKWACO – Số 339 đường Tôn Đức Thắng, P. Tân An, TP Buôn ma Thuột, tỉnh Đắk Lắk Vào lúc 14:00 ngày 05 tháng 03 năm 2019	
V/v	Hợp báo cáo tiến độ tháng 01,02/2019 và thống nhất tiến độ khối lượng thi công	
Thành phần tham dự		Chức vụ
<b><u>BQLDA:</u></b> DAKWACO		
➢ Ông: Nguyễn Khắc Dân		Phó giám đốc
➢ Ông: Trần Quốc Độ		Kế toán trưởng BQLDA
➢ Ông: Lê Sỹ Tam		Cán bộ kỹ thuật
<b><u>Tư vấn giám sát:</u></b> EPTISA-CEN		
➢ Ông: Hannu Mellin		Trưởng đoàn TVGS
➢ Ông: Lê Đức Điều		Phó trưởng đoàn TVGS
➢ Ông: Trịnh Văn Hải		Kỹ sư Quản lý xây dựng
➢ Ông: Lý Văn Ca		Kỹ sư khối lượng
➢ Ông: Lê Văn Dương		Giám sát hiện trường
➢ Bà: Lê Thị Trang		Phiên dịch
➢ Bà: Lê Ngọc Lệ Quyên		Quản lý văn phòng
<b><u>Nhà thầu thi công:</u></b>		
➢ Ông: Nguyễn Giang Nam		Phó giám đốc
➢ Ông: Đỗ Quốc Trí		Chỉ huy trưởng công trường
➢ Ông: Ngô Thế Tân		Cán bộ kỹ thuật
Chủ trì cuộc họp do TVGS		
Nội dung		
TVGS	➢ Nhà thầu báo cáo khối lượng đã thi công, những tồn tại vướng mắc chưa giải quyết và hướng giải quyết cho những vướng mắc trên.	
Nhà thầu	➢ Cơ bản đã hoàn thành gần xong ➢ Thiết bị đã phê duyệt xong ➢ Tuyển ống qua suối cầu Eatam đang thi công ➢ Công tác đầu nối chưa hoàn thiện <b>Vướng mắc:</b> ➢ Đường điện vướng mắc 02 trụ điện chưa thể thi công do người dân chưa đồng ý ➢ Xúc xả khử trùng chưa thi công được vì chưa có nước	

Ý kiến của Tư vấn giám sát	<p><b>Mr Dương:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>➢ Cơ bản các hạng mục đã gần hoàn thành.</li> <li>➢ Trạm xử lý: Trát gờ 450m3 là hoàn thiện.</li> <li>➢ Trạm bơm: đang hàn lan can, bánh xe lắp sai nên k thể di chuyển được, Nhà thầu nên lắp lại cho đúng.</li> <li>➢ Lắp đá ốp tường phải có vữa mới không bị bong tróc.</li> <li>➢ Thi công tuyến ống qua cầu đã xong, đang đấu nối.</li> <li>➢ Nhà thầu phải hoàn thiện vỉa hè để hoàn trả mặt bằng lại cho người dân.</li> <li>➢ Còn 02 trụ điện vướng nhà dân nên chưa thể thi công được nhưng vẫn có thể thỏa thuận với người dân để thi công.</li> </ul> <p><b>Mr Ca:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>➢ Gói thầu có 04 lệnh thay đổi, đã hoàn thiện được lệnh thay đổi 01,02,03. Lệnh thay đổi số 04 cần phải điều chỉnh lại.</li> <li>➢ Đề nghị Nhà thầu cử cán bộ kết hợp với TVGS để thực hiện trước ngày 15/03/2019 để thẩm tra thẩm định.</li> </ul>
Ý kiến của BQLDA	<p><b>Mr Độ:</b> Việc thay đổi đường điện phải có báo cáo gửi ADB để xin ý kiến đồng ý. Sau đó mới hoàn thiện hồ sơ, dự toán để ký PLHĐ.</p> <p><b>Mr Dân:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>➢ Đã có mặt bằng, kích thước đường cần thi công thì có thể tính toán được giá trị cụ thể. Nhà thầu nên tính toán cụ thể để xin ý kiến của ADB trước khi thực hiện.</li> <li>➢ Đề nghị Nhà thầu đưa ra được phương án chạy thử, vận hành đấu nối, xúc xả để BQLDA và TVGS xem xét.</li> </ul>
Kết luận	<ul style="list-style-type: none"> <li>➢ Đề nghị Nhà thầu kết hợp với TVGS làm dự toán các lệnh thay đổi trong tháng 03/2019 để đi thẩm tra thẩm định.</li> <li>➢ Đề nghị Nhà thầu đưa ra được Biện pháp chạy thử đơn động, liên động có tải.</li> <li>➢ Thực hiện hồ sơ hoàn công, kiểm tra, hoàn thiện hồ sơ quản lý chất lượng.</li> </ul>

<p>BB kết thúc lúc 15:30 Ngày: 05/02/2018</p>	<p><b>Đại diện các bên ký tên:</b></p> <p><b>Ban QLDA (PMU)</b></p> <p>1.  Nguyễn Đức</p> <p>2.  Đỗ Văn Đức</p> <p>3.  Lê Sỹ Tâm</p> <p><b>TVGS (Consultant)</b></p> <p>1.  Hann Heng HANH HENG</p> <p>2.  Lê Đức Diên</p> <p>3.  Trần Văn Hải</p> <p>4.  Lý Văn A</p> <p>5.  Lê Văn Hùng</p> <p>6.  Lê Thị Trang</p> <p>7.  Lê Ngọc Lê Duyên</p> <p><b>NT (Contractors)</b></p> <p>1.  Nguyễn Giang Nam</p> <p>2.  Đỗ Quốc Trí</p> <p>3.  Ngô Thế Tân</p> <p>4.  </p> <p>5.  </p> <p>6.  </p>
-----------------------------------------------------------	--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

eptisa

In association with



Vietnam Water Sector Investment Program Multi-Tranche Financing Facility  
(MFF) - Periodic Financing Request 2: Buon Ma Thuot City and Three  
Adjacent Districts :EaKar, Buon Don and Krong Nang Water Supply  
Development Project.

## HỢP TIỀN ĐỘ THI CÔNG

GÓI THẦU: DLCW - 03

No: 018/Meeting /TVGS

Dự Án	Dự Án Cấp Nước TP. Buôn Ma Thuột và Ba Thị Trấn: Eakar, Buôn Đôn và Krong Nang.																																	
Mời họp bởi	Ông Hannu Mellin – Trưởng đoàn TVGS																																	
Địa điểm:	Văn phòng Tư vấn EPTISA/CEN Địa chỉ: Tầng 2 Công ty DAKWACO – Số 339 đường Tôn Đức Thắng, P. Tân An, TP Buôn ma Thuột, tỉnh Đắk Lắk																																	
Thời gian	Vào lúc 16:00 ngày 10 tháng 04 năm 2019																																	
V/v	Hợp báo cáo tiến độ quý 01/2019																																	
<table><tr><th>Thành phần tham dự</th><th>Chức vụ</th></tr><tr><td colspan="2"><b><u>BQLDA: DAKWACO</u></b></td></tr><tr><td>➢ Ông: Trần Quốc Độ</td><td>Kế toán trưởng BQLDA</td></tr><tr><td colspan="2"><b><u>Tư vấn giám sát: EPTISA-CEN</u></b></td></tr><tr><td>➢ Ông: Hannu Mellin</td><td>Trưởng đoàn TVGS</td></tr><tr><td>➢ Ông: Lê Đức Điều</td><td>Phó trưởng đoàn TVGS</td></tr><tr><td>➢ Ông: Trịnh Văn Hải</td><td>Kỹ sư Quản lý xây dựng</td></tr><tr><td>➢ Ông: Lý Văn Ca</td><td>Kỹ sư khối lượng</td></tr><tr><td>➢ Ông: Vương Tùng Bách</td><td>Kỹ sư cấp nước, công nghệ XLN</td></tr><tr><td>➢ Ông: Lê Văn Dương</td><td>Giám sát hiện trường</td></tr><tr><td>➢ Bà: Lê Thị Trang</td><td>Phiên dịch</td></tr><tr><td>➢ Bà: Lê Ngọc Lệ Quyên</td><td>Quản lý văn phòng</td></tr><tr><td colspan="2"><b><u>Nhà thầu thi công:</u></b></td></tr><tr><td>➢ Ông: Nguyễn Giang Nam</td><td>Phó giám đốc</td></tr><tr><td>➢ Ông: Đỗ Quốc Trí</td><td>Chỉ huy trưởng công trường</td></tr><tr><td>➢ Ông: Ngô Thế Tân</td><td>Cán bộ kỹ thuật</td></tr></table>			Thành phần tham dự	Chức vụ	<b><u>BQLDA: DAKWACO</u></b>		➢ Ông: Trần Quốc Độ	Kế toán trưởng BQLDA	<b><u>Tư vấn giám sát: EPTISA-CEN</u></b>		➢ Ông: Hannu Mellin	Trưởng đoàn TVGS	➢ Ông: Lê Đức Điều	Phó trưởng đoàn TVGS	➢ Ông: Trịnh Văn Hải	Kỹ sư Quản lý xây dựng	➢ Ông: Lý Văn Ca	Kỹ sư khối lượng	➢ Ông: Vương Tùng Bách	Kỹ sư cấp nước, công nghệ XLN	➢ Ông: Lê Văn Dương	Giám sát hiện trường	➢ Bà: Lê Thị Trang	Phiên dịch	➢ Bà: Lê Ngọc Lệ Quyên	Quản lý văn phòng	<b><u>Nhà thầu thi công:</u></b>		➢ Ông: Nguyễn Giang Nam	Phó giám đốc	➢ Ông: Đỗ Quốc Trí	Chỉ huy trưởng công trường	➢ Ông: Ngô Thế Tân	Cán bộ kỹ thuật
Thành phần tham dự	Chức vụ																																	
<b><u>BQLDA: DAKWACO</u></b>																																		
➢ Ông: Trần Quốc Độ	Kế toán trưởng BQLDA																																	
<b><u>Tư vấn giám sát: EPTISA-CEN</u></b>																																		
➢ Ông: Hannu Mellin	Trưởng đoàn TVGS																																	
➢ Ông: Lê Đức Điều	Phó trưởng đoàn TVGS																																	
➢ Ông: Trịnh Văn Hải	Kỹ sư Quản lý xây dựng																																	
➢ Ông: Lý Văn Ca	Kỹ sư khối lượng																																	
➢ Ông: Vương Tùng Bách	Kỹ sư cấp nước, công nghệ XLN																																	
➢ Ông: Lê Văn Dương	Giám sát hiện trường																																	
➢ Bà: Lê Thị Trang	Phiên dịch																																	
➢ Bà: Lê Ngọc Lệ Quyên	Quản lý văn phòng																																	
<b><u>Nhà thầu thi công:</u></b>																																		
➢ Ông: Nguyễn Giang Nam	Phó giám đốc																																	
➢ Ông: Đỗ Quốc Trí	Chỉ huy trưởng công trường																																	
➢ Ông: Ngô Thế Tân	Cán bộ kỹ thuật																																	
<b>Chủ trì cuộc họp do TVGS</b>																																		
<b>Nội dung</b>																																		
Nội dung	➢ Nhà thầu thi công được hơn 90%, đề nghị Nhà thầu báo cáo tiến độ, đề xuất một số phương án để có thể hoàn thành 10% còn lại.																																	
Ý kiến của Nhà thầu	<b>Mr Trí:</b> ➢ Nhà thầu đã hoàn thành được 98,319% ➢ Lũy kế kế hoạch thực hiện đến cuối kỳ là 98,781% ➢ Tỷ lệ thực hiện so với kế hoạch chậm -0.462% ➢ Đang thi công đường dây trung áp và trạm biến áp ➢ Kế hoạch tháng 04/2019: <ul style="list-style-type: none"><li>• Hoàn thành thi công và thủ tục xin đóng điện đường dây 22kV</li><li>• Hoàn thành công tác vận hành chạy thử, xúc xả khử trùng và đấu nối hòa mạng toàn tuyến ống.</li><li>• Sau khi có nước từ gói DLCW02 thì sẽ cho chạy thử</li></ul> ➢ Ngày 11/04/2019 sẽ in bản vẽ thiết kế điều chỉnh của tuyến đường dây 22kV và trình TVSG																																	



Ý kiến của Tư vấn giám sát	<p><b>Mr Hải:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>➢ Còn nhiều công việc cần thực hiện trước khi bàn giao</li> <li>➢ Trạm bơm còn phần trồng cây cỏ cho nhà điều hành. Đề nghị CĐT có công văn gửi Nhà thầu.</li> <li>➢ Khi khử trùng bể phải kiểm tra điểm xả có vướng cây cối của người dân, xả nước clo xe gây ảnh hưởng.</li> <li>➢ Hồ sơ hướng dẫn vận hành phải đệ trình để BQLDA phê duyệt</li> <li>➢ Đề nghị BQLDA nên có công văn bổ sung phần đường vào nhà máy để có cơ sở thi công</li> <li>➢ Tuyển ống và các hạng mục phải có bản vẽ hoàn công. Sau khi chạy thử, xúc xả thí nghiệm thu hoàn thành và chốt lại giá trị hoàn công.</li> <li>➢ Bản vẽ hoàn công thực hiện bằng bút chì trước để có thể chỉnh sửa. Sau khi hoàn thiện mới vẽ lại bằng mực đỏ.</li> <li>➢ Yêu cầu Nhà thầu hoàn thiện HSQLCL phần điện để KS điện có thể kiểm tra xác nhận.</li> <li>➢ Nút M07 chưa đấu nối, Nhà thầu phải đưa ra được kế hoạch đấu nối.</li> <li>➢ Bình Clo lớn hơn hồ với: Đề nghị Nhà thầu khắc phục</li> <li>➢ Lan can: Nhà thầu phải hoàn thiện</li> </ul> <p><b>Mr Ca</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>➢ Theo kế hoạch hết tháng 03 Nhà thầu phải đạt 98,78%</li> <li>➢ Đường điện: đã được TVGS hướng dẫn bản vẽ nhưng đã 2 tuần mà Nhà thầu vẫn chưa hoàn thiện. Đề nghị Nhà thầu đưa ra thời gian cụ thể hoàn thành bản vẽ. Có bản vẽ mới có thể lập dự toán.</li> <li>➢ Bổ sung đường vào nhà máy: Đề nghị BQLDA có công văn đưa rõ ý kiến đồng ý bổ sung hay không.</li> </ul> <p><b>Mr Điều:</b> Nhà thầu phải cẩn thận khi tiếp nhận nước từ gói DLCW02 và đưa vào bể chứa và đưa ra tuyển ống.</p>
Ý kiến của BQLDA	<p><b>Mr Độ:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>➢ Bổ sung đường vào nhà máy: sẽ bàn bạc với Mr Thiện và đưa ra công văn cụ thể.</li> <li>➢ Nhà tạm: Nhà thầu nên làm theo bản vẽ, tháo dỡ và trồng cây.</li> </ul>
Kết luận	<ul style="list-style-type: none"> <li>➢ Ngày 11/04/2019 Nhà thầu sẽ in bản vẽ điện và trình TVSG và BQLDA xem xét chấp thuận.</li> <li>➢ BQLDA sẽ có công văn về vấn đề bổ sung đường vào nhà máy</li> <li>➢ Đề nghị Nhà thầu tháo dỡ Nhà tạm và trồng cây theo bản vẽ</li> </ul>

BB kết thúc lúc 16h:45 Ngày: 10/01/2019	Đại diện các bên ký tên:		
	Ban QLDA		
	1.	2.	3.
	4.	5.	6.
Tư vấn giám sát			
	1.	2.	3.
	4.	5.	6.
	7.	8.	9.
Nhà thầu			
	1.	2.	3.
	4.	5.	6.

ep4sa

In association with



Vietnam Water Sector Investment Program Multi-Tranche Financing Facility  
 (MFF) - Periodic Financing Request 2: Buon Ma Thuot City and Three  
 Adjacent Districts :EaKar, Buon Don and Krong Nang Water Supply  
 Development Project.

## HỢP TIỀN ĐỘ THI CÔNG

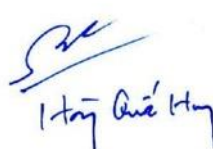
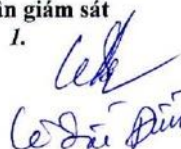





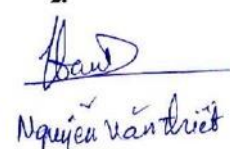
GÓI THẦU: DLCW - 04

No: 018/Meeting/TVGS

Dự Án	Dự Án Cấp Nước TP. Buôn Ma Thuột và Ba Thị Trấn: Eakar, Buôn Đôn và Krông Năng.
Mời họp bởi	Ông. Lê Đức Điều, Phó trưởng đoàn Tư vấn giám sát
Địa điểm	Văn phòng Tư vấn EPTISA/CEN, tầng 2 Công ty DAKWACO – 339 Tôn Đức Thắng, P. Tân An, TP Buôn ma Thuột, tỉnh Đắk Lắk
Thời gian	Vào lúc 10:00 ngày 10 tháng 04 năm 2019
V/v	Họp báo cáo tiến độ quý 01/2019
<b>Thành phần tham dự</b>	<b>Chức vụ</b>
<b><u>BQLDA:</u></b> DAKWACO	
➢ Ông: Hoàng Quốc Huy	Cán bộ kỹ thuật
<b><u>Tư vấn giám sát:</u></b> EPTISA-CEN	
➢ Ông: Lê Đức Điều	Phó trưởng đoàn TVGS
➢ Ông: Trịnh Văn Hải	Kỹ sư Quản lý xây dựng
➢ Ông: Lý Văn Ca	Kỹ sư khối lượng
➢ Ông: Nguyễn An Liêm	Giám sát hiện trường
➢ Bà: Lê Ngọc Lệ Quyên	Quản lý văn phòng
<b><u>Nhà thầu thi công:</u></b>	
➢ Ông: Bùi Quý Chiến	Chỉ huy trưởng công trường
➢ Ông: Nguyễn Văn Thiết	Cán bộ kỹ thuật
<b>Chủ trì cuộc họp do TVGS</b>	
<b>Nội dung</b>	
Nội dung	➢ Nhà thầu báo cáo tình hình thi công, các khó khăn, vướng mắc.
Ý kiến của Nhà thầu	<b>Mr Chiến:</b> ➢ Đã thi công xong tuyến 01,02,06,07 ➢ Tháng 02/2019, BQLDA có công văn đề nghị tiếp tục thi công tuyến 04.05. Tháng 04/2019 Nhà thầu đang thi công tuyến 04.05. ➢ Ngày 06/04/2019, Nhà thầu sẽ nghiệm thu mặt bằng hiện trạng
Ý kiến của Tư vấn giám sát	<b>Mr Hải:</b> ➢ Nhà thầu vẫn thi công bình thường, khi có vướng mắc thì để lại để đưa ra hướng giải quyết ➢ Trước khi thi công đề nghị Nhà thầu phải có nghiệm thu mặt bằng hiện trạng, thi công xong phải hoàn trả mặt bằng, đảm bảo an toàn, vệ sinh. ➢ Các thủ tục HSQLXD, nhật ký thi công phải hoàn thiện hàng ngày ➢ Cầu tuyến 03: tính chất kỹ thuật phải đúng với thiết kế, đề nghị Nhà thầu lập Biên bản hiện trường và bản vẽ. Điều chỉnh kỹ thuật để có thể xúc xả, khử trùng ➢ Khử trùng phải có đơn vị lấy mẫu, đề nghị Nhà thầu trình đơn vị lấy mẫu thí



	<p>nghiệm cho TVGS phê duyệt.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>➤ Bản vẽ hoàn công vẽ bằng bút chì để chỉnh sửa, sau khi chỉnh sửa xong sẽ vẽ lại bằng bút mực đỏ.</li> </ul> <p><b>Mr Ca:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>➤ Tháng 01/2019: <ul style="list-style-type: none"> <li>+ Tỷ lệ Lũy kế giá trị kế hoạch đến cuối tháng 01/2019: 98.776%</li> <li>+ Tỷ lệ Lũy kế giá trị thực hiện đến cuối tháng 01/2019: 80.841%</li> <li>+ Tỷ lệ thực hiện so với kế hoạch chậm : -17.935%</li> </ul> </li> <li>➤ Tháng 02/2019: <ul style="list-style-type: none"> <li>+ Tỷ lệ Lũy kế giá trị kế hoạch đến cuối tháng 02/2019: 99.759%</li> <li>+ Tỷ lệ Lũy kế giá trị thực hiện đến cuối tháng 02/2019: 80.850%</li> <li>+ Tỷ lệ thực hiện so với kế hoạch chậm : -18.909%</li> </ul> </li> <li>➤ Tháng 03/2019: <ul style="list-style-type: none"> <li>+ Tỷ lệ Lũy kế giá trị kế hoạch đến cuối tháng 03/2019: 80.886%</li> <li>+ Tỷ lệ Lũy kế giá trị thực hiện đến cuối tháng 03/2019: 80.886%</li> <li>+ Tỷ lệ thực hiện so với kế hoạch chậm : 0.000%</li> </ul> </li> </ul> <p>Do đã cập nhật lại tiến độ theo PLHD</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>➤ Tuyển 04,05 phải thực hiện nghiệm thu hiện trạng trước khi thi công.</li> <li>➤ Nhà thầu phải dựa vào bản cập nhật tiến độ để nhận xét báo cáo quý 01/2019.</li> <li>➤ Quốc lộ 14: Đang có kế hoạch triển khai Khu công nghiệp Hòa Phú dài 1200m, đề nghị Nhà thầu khảo sát, đóng cọc, nghiệm thu mặt bằng hiện trạng.</li> </ul>
Kết luận	<ul style="list-style-type: none"> <li>➤ Ngày 06/04/2019, Nhà thầu sẽ nghiệm thu mặt bằng hiện trạng.</li> <li>➤ Đề nghị Nhà thầu nghiệm thu vật tư trước khi đưa vào thi công.</li> <li>➤ Thi công theo đúng hồ sơ thiết kế điều chỉnh</li> </ul>

<p>BB kết thúc lúc 10:30 Ngày: 11/04/2019</p>	<p><b>Đại diện các bên ký tên:</b> <b>Ban QLDA</b></p> <p>1.  Trần Quốc Hùng</p> <p>2.  3.  4.  5.  6.   <b>Tư vấn giám sát</b></p> <p>1.  Lê Đại Diệu</p> <p>2.  Lê Văn Cu</p> <p>3.  Lê Văn Cu</p> <p>4.  Ng An Lien</p> <p>5.  Lê Ngọc Lê Cường</p> <p>6.  7.  8.  9.   <b>Nhà thầu</b></p> <p>1.  Bui Quy Chien</p> <p>2.  Nguyễn Văn Thiet</p> <p>3.  4.  5.  6. </p>
-----------------------------------------------------------	-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

ep<sub>t</sub>isa

In association with



Vietnam Water Sector Investment Program Multi-Tranche Financing Facility  
(MFF) - Periodic Financing Request 2: Buon Ma Thuot City and Three  
Adjacent Districts :EaKar, Buon Don and Krong Nang Water Supply  
Development Project.


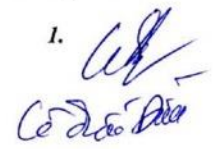

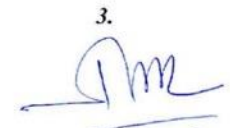
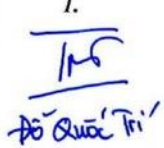

## HỢP TIỀN ĐỘ THI CÔNG

GÓI THẦU: DLCW - 03

No: 019/Meeting /TVGS

Dự Án	Dự Án Cấp Nước TP. Buôn Ma Thuột và Ba Thị Trấn: Eakar, Buôn Đôn và Krong Nang.	
Mời họp bởi	Ông Lê Đức Điều – Phó trưởng đoàn TVGS	
Địa điểm:	Văn phòng Tư vấn EPTISA/CEN Địa chỉ: Tầng 2 Công ty DAKWACO – Số 339 đường Tôn Đức Thắng, P. Tân An, TP Buôn ma Thuột, tỉnh Đắk Lắk	
Thời gian	Vào lúc 08:00 ngày 17 tháng 05 năm 2019	
V/v	Họp báo cáo tiến độ tháng 04-2019	
<b>Thành phần tham dự</b>		
<b>Chức vụ</b>		
<b><u>BQLDA: DAKWACO</u></b>		
➢ Ông: Lê Sỹ Tam		
Cán bộ kỹ thuật		
<b><u>Tư vấn giám sát: EPTISA-CEN</u></b>		
➢ Ông: Lê Đức Điều		
Phó trưởng đoàn TVGS		
➢ Ông: Lê Văn Dương		
Giám sát hiện trường		
➢ Bà: Lê Thị Trang		
Phiên dịch		
<b><u>Nhà thầu thi công:</u></b>		
➢ Ông: Đỗ Quốc Trí		
Chỉ huy trưởng công trường		
➢ Ông: Tiêu Thanh Sang		
Cán bộ kỹ thuật		
<b>Chủ trì cuộc họp do TVGS</b>		
<b>Nội dung</b>		
Nội dung	➢ Hết hạn hợp đồng là ngày 31/05/2019. ➢ Đề nghị Nhà thầu tập trung vào công tác hoàn thiện hồ sơ. ➢ Đề nghị Nhà thầu báo cáo khối lượng công việc thực hiện trong tháng 04-2019 và kế hoạch tiếp theo.	
Ý kiến của Nhà thầu	<b>Mr Trí:</b> ➢ Nhà thầu đã hoàn thành vì giải phóng mặt bằng để lắp đặt đường dây 22kV. Hồ sơ đóng điện với Sở điện lực Đắk Lắk đã hoàn thành. Trong tuần này, Sở điện lực Đắk Lắk sẽ nghiệm thu và dự kiến tuần sau sẽ có điện. Sau khi có điện Nhà thầu sẽ tiến hành súc xả, khử trùng. ➢ Nhà thầu nhận được công văn của CĐT về việc thi công đường bê tông vào trạm bơm tăng áp. Nhà thầu đã hoàn thành bản vẽ, khảo sát và dự toán. Nhà thầu đã gửi công văn đề nghị gia hạn hợp đồng tới ngày 31/07/2019. Đề nghị CĐT phê duyệt. ➢ Nhìn chung, công việc của gói thầu cơ bản đã hoàn thành. ➢ Nhà thầu còn vướng mắc lắp đặt 02 đồng hồ đo lưu lượng điện từ vì gói DLCW04 chưa hoàn tất công tác thi công hồ đồng hồ.	

Ý kiến của Tư vấn giám sát	<b>Mr. Dương:</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>➢ Nhà thầu đã có nước từ gói thầu DLCW02, chỉ chờ đóng điện là có thể súc xả khử trùng.</li> <li>➢ Trong tuần này nếu đủ tiêu chuẩn thì điện lực Đắk Lắk sẽ nghiệm thu và đóng điện. Sau đó Nhà thầu sẽ tiến hành súc xả, khử trùng.</li> <li>➢ Khảo sát các hồ thu nước mưa để hạn chế xả nước vào hồ Phan Huy Chú vì nếu muốn xả nước ở hồ Phan Huy Chú thì phải làm việc với phòng Quản lý đô thị. Hai nơi xả nước tốt nhất là tại cầu và cọc 85.</li> <li>➢ Phải xả nước vào ban đêm và cắt cử cán bộ túc trực liên tục.</li> <li>➢ Các hồ sơ thủ tục của gói DLCW03 đã hoàn thành, đề nghị Nhà thầu đệ trình sớm các quy trình sổ tay như trong quy định.</li> </ul>
Ý kiến của BQLDA	<b>Mr. Tam:</b> Nhà thầu chỉ còn lại công tác thi công điện và súc xả, khử trùng. Nên chú ý quá trình xả nước từ các hồ xả kiệt; làm ống đầu nối từ hồ xả kiệt xuống suối; khảo sát tuyến ống thoát nước kỹ càng vì lượng bùn khá nhiều.
Kết luận	<ul style="list-style-type: none"> <li>➢ Thi công xong các hạng mục thì ký hoàn thành các hồ sơ. Hồ sơ phải đầy đủ chữ ký và thời gian.</li> <li>➢ Xúc xả sạch sẽ tuyến ống.</li> <li>➢ Khử trùng bể chứa tuyến ống, chạy 72h.</li> <li>➢ Đệ trình sổ tay hướng dẫn vận hành, duy tu bảo dưỡng.</li> <li>➢ Liên hệ với gói DLCW04 về công tác lắp đặt hồ đồng hồ.</li> </ul>

BB kết thúc lúc 10:00 Ngày: 17/05/2019	Đại diện các bên ký tên: Ban QLDA
	<div style="display: flex; justify-content: space-around;"> <div style="text-align: center;">1.</div> <div style="text-align: center;">2.  Lê Thị Tam</div> <div style="text-align: center;">3.</div> </div> <div style="display: flex; justify-content: space-around; margin-top: 100px;"> <div style="text-align: center;">4.</div> <div style="text-align: center;">5.</div> <div style="text-align: center;">6.</div> </div>
	Tư vấn giám sát
	<div style="display: flex; justify-content: space-around;"> <div style="text-align: center;">1.  Lê Đức Đạt</div> <div style="text-align: center;">2.  Lê Văn Dũng</div> <div style="text-align: center;">3.  Lê Thị Trang</div> </div> <div style="display: flex; justify-content: space-around; margin-top: 100px;"> <div style="text-align: center;">4.</div> <div style="text-align: center;">5.</div> <div style="text-align: center;">6.</div> </div>
	Nhà thầu:
	<div style="display: flex; justify-content: space-around;"> <div style="text-align: center;">1.  Đỗ Quốc Trí</div> <div style="text-align: center;">2.  Trần Thanh Sơn</div> <div style="text-align: center;">3.</div> </div> <div style="display: flex; justify-content: space-around; margin-top: 100px;"> <div style="text-align: center;">4.</div> <div style="text-align: center;">5.</div> <div style="text-align: center;">6.</div> </div>



eptisa

In association with



Vietnam Water Sector Investment Program Multi-Tranche Financing Facility  
(MFF) - Periodic Financing Request 2: Buon Ma Thuot City and Three  
Adjacent Districts :EaKar, Buon Don and Krong Nang Water Supply  
Development Project.

## HỢP TIỀN ĐỘ THI CÔNG

GÓI THẦU: DLCW - 05

No: 020/Meeting/TVGS

Dự Án	Dự Án Cấp Nước TP. Buôn Ma Thuột và Ba Thị Trấn: Eakar, Buôn Đôn và Krong Nang.																																
Mời họp bởi	Ông Lê Đức Điều, Phó trưởng đoàn Tư vấn giám sát																																
Địa điểm	Văn phòng Tư vấn EPTISA/CEN, tầng 2 Công ty DAKWACO –339 Tôn Đức Thắng, P. Tân An, TP Buôn ma Thuột, tỉnh Đắk Lắk																																
Thời gian	Vào lúc 08h00 ngày 21 tháng 06 năm 2019																																
V/v	Hợp báo cáo tiến độ tháng 05-2019																																
<table border="0"> <thead> <tr> <th>Thành phần tham dự</th><th>Chức vụ</th></tr> </thead> <tbody> <tr> <td><b><u>BQLDA: DAKWACO</u></b></td><td></td></tr> <tr> <td>➢ Ông Nguyễn Khắc Dân</td><td>Giám đốc BQLDA</td></tr> <tr> <td>➢ Ông Trần Quốc Độ</td><td>Kế toán trưởng BQLDA</td></tr> <tr> <td>➢ Ông Hồ Anh Lương</td><td>Cán bộ kỹ thuật</td></tr> <tr> <td>➢ Ông Hoàng Hải Tính</td><td>Cán bộ kỹ thuật</td></tr> <tr> <td>➢ Ông Lê Trung Hiếu</td><td>Cán bộ kỹ thuật</td></tr> <tr> <td><b><u>Tư vấn giám sát: EPTISA-CEN</u></b></td><td></td></tr> <tr> <td>➢ Ông Lê Đức Điều</td><td>Phó trưởng đoàn TVGS</td></tr> <tr> <td>➢ Ông Trịnh Đức Mai</td><td>Kỹ sư Quản lý xây dựng</td></tr> <tr> <td>➢ Ông Vương Tùng Bách</td><td>Kỹ sư cấp nước, công nghệ XLN</td></tr> <tr> <td>➢ Ông Tống Thành Công</td><td>Giám sát hiện trường</td></tr> <tr> <td>➢ Ông Nguyễn Duy Biểu</td><td>Giám sát hiện trường</td></tr> <tr> <td>➢ Bà Lê Thị Trang</td><td>Phiên dịch</td></tr> <tr> <td><b><u>Nhà thầu thi công:</u></b></td><td></td></tr> <tr> <td>➢ Ông Lê Minh Định</td><td>Phó trưởng Ban điều hành công trường</td></tr> </tbody> </table>		Thành phần tham dự	Chức vụ	<b><u>BQLDA: DAKWACO</u></b>		➢ Ông Nguyễn Khắc Dân	Giám đốc BQLDA	➢ Ông Trần Quốc Độ	Kế toán trưởng BQLDA	➢ Ông Hồ Anh Lương	Cán bộ kỹ thuật	➢ Ông Hoàng Hải Tính	Cán bộ kỹ thuật	➢ Ông Lê Trung Hiếu	Cán bộ kỹ thuật	<b><u>Tư vấn giám sát: EPTISA-CEN</u></b>		➢ Ông Lê Đức Điều	Phó trưởng đoàn TVGS	➢ Ông Trịnh Đức Mai	Kỹ sư Quản lý xây dựng	➢ Ông Vương Tùng Bách	Kỹ sư cấp nước, công nghệ XLN	➢ Ông Tống Thành Công	Giám sát hiện trường	➢ Ông Nguyễn Duy Biểu	Giám sát hiện trường	➢ Bà Lê Thị Trang	Phiên dịch	<b><u>Nhà thầu thi công:</u></b>		➢ Ông Lê Minh Định	Phó trưởng Ban điều hành công trường
Thành phần tham dự	Chức vụ																																
<b><u>BQLDA: DAKWACO</u></b>																																	
➢ Ông Nguyễn Khắc Dân	Giám đốc BQLDA																																
➢ Ông Trần Quốc Độ	Kế toán trưởng BQLDA																																
➢ Ông Hồ Anh Lương	Cán bộ kỹ thuật																																
➢ Ông Hoàng Hải Tính	Cán bộ kỹ thuật																																
➢ Ông Lê Trung Hiếu	Cán bộ kỹ thuật																																
<b><u>Tư vấn giám sát: EPTISA-CEN</u></b>																																	
➢ Ông Lê Đức Điều	Phó trưởng đoàn TVGS																																
➢ Ông Trịnh Đức Mai	Kỹ sư Quản lý xây dựng																																
➢ Ông Vương Tùng Bách	Kỹ sư cấp nước, công nghệ XLN																																
➢ Ông Tống Thành Công	Giám sát hiện trường																																
➢ Ông Nguyễn Duy Biểu	Giám sát hiện trường																																
➢ Bà Lê Thị Trang	Phiên dịch																																
<b><u>Nhà thầu thi công:</u></b>																																	
➢ Ông Lê Minh Định	Phó trưởng Ban điều hành công trường																																
<b>Chủ trì cuộc họp do TVGS</b>																																	
<b>Nội dung</b>																																	
Nội dung	<ul style="list-style-type: none"> <li>➢ Gói thầu DLCW05 đã gia hạn hợp đồng. Thời hạn kết thúc là tháng 11/2019.</li> <li>➢ Đề nghị Nhà thầu trình bày khối lượng thực hiện, khó khăn vướng mắc và các đề xuất.</li> </ul>																																
Ý kiến của Nhà thầu	<ul style="list-style-type: none"> <li>➢ Mr Thương vắng mặt vì lý do đột xuất.</li> <li>➢ Đến cuối tháng 05/2019, Giá trị thực hiện của Nhà thầu là 49%.</li> <li>➢ Eakar: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Các hạng mục đang tiến hành thi công đồng thời. Nhà thầu đang chờ hồ sơ phê duyệt phần điện.</li> <li>• Các hạng mục trong Trạm xử lý đang tiến hành; trạm bơm đang làm phần mái, sơn và lắp cửa.</li> <li>• Nhà điều hành đang đổ trụ tầng 2; cống thoát nước đã thi công được 50%.</li> </ul> </li> </ul>																																

	<ul style="list-style-type: none"> <li>Nhà thầu đã nhập đủ ống, van trụ cứu hỏa, mối nối mềm về công trường.</li> </ul> <p>➤ Buôn Đôn:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Đã hoàn thành phần xây dựng xong bể chứa; bể lắng còn thiếu phần lan can và hành lang bảo vệ.</li> <li>Khu xử lý thiếu phần sơn và lợp mái; đã đào gần xong trạm bơm nước thô; đang chờ van để đấu nối tuyến ống.</li> </ul> <p>➤ Krông Năng:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Đã hoàn thành các hố van, khoan kích qua đường.</li> <li>Đã hoàn thành phần móng của cụm bể xử lý.</li> <li>Trong tuần sau Nhà thầu sẽ đáp ứng được số lượng công nhân; riêng vật tư thiết bị vẫn đang trong quá trình xem xét và đệ trình.</li> </ul> <p>➤ Kiến nghị:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Eakar: Có một số sự sai khác về tiêu chí kỹ thuật của 1 số thiết bị như van một chiều, van bướm.</li> <li>Van phai của Eakar: TVGS chưa phê duyệt.</li> <li>Đề nghị CĐT hoàn thiện hồ sơ của Trạm bơm nước thô và phần điện của 3 cụm.</li> <li>Đề nghị CĐT đưa ra chủ trương về khối lượng phát sinh hoàn trả vỉa hè của 3 cụm.</li> <li>Đường nội bộ vào Trạm bơm nước thô Buôn Đôn cần sự xác nhận lại của CĐT.</li> <li>Công tác hoàn công tuyến ống: Krông Năng đang hoàn thiện hồ sơ, Eakar đang hoàn thiện hồ sơ, Buôn Đôn chưa thực hiện.</li> </ul> <p>➤ TVGS và BQLDA liên hệ trực tiếp với Mr Định không cần thông qua bất kỳ ai về bất kỳ vấn đề gì tại công trường.</p> <p>➤ Thứ 5 hàng tuần, cán bộ BQLDA và GSHT họp để thống nhất tiến độ tuần để báo cáo lên CĐT.</p> <p>➤ Đề nghị CĐT và TVGS giúp đỡ hỗ trợ Nhà thầu trong công tác thanh toán.</p>
Ý kiến của Tư vấn giám sát	<p><b>Mr Biểu:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Nhà thầu khá chậm chạp trong việc thi công các hạng mục trong Trạm xử lý. GSHT đã yêu cầu tăng cường nhân lực, đã đưa ra các chỉ dẫn hiện trường nhiều lần.</li> <li>Đối với các hạng mục có sự thay đổi: Yêu cầu Nhà thầu lập biểu khối lượng thay đổi cho hạng mục bể lưu lượng hợp khối.</li> <li>Sân đường nội bộ và hệ thống thoát nước trong trạm xử lý: Nhà thầu chưa có hồ sơ cho hạng mục này. Do đó yêu cầu Nhà thầu tập trung thi công các hạng mục trong Trạm xử lý và hoàn thành hồ sơ các lệnh thay đổi.</li> </ul> <p><b>Mr Công:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Đang chờ đường ống công nghệ trong nhà máy nên chưa thể triển khai đấu nối và đường ống công nghệ.</li> <li>Đào móng trạm bơm cấp 1 đã gần hoàn thành.</li> <li>Yêu cầu Nhà thầu nhập thép xây dựng và làm lán trại tại trạm bơm cấp I.</li> <li>Yêu cầu Nhà thầu thu thập số liệu thủy văn của hồ nước.</li> </ul>

<p>Ý kiến của BQLDA</p>	<p><b>Mr Độ:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>➢ Yêu cầu TVGS và Nhà thầu lập tiến độ thi công từng tháng và báo cáo tiến độ thi công hàng tuần lên cho CĐT.</li> <li>➢ Hồ sơ hoàn công: xong hạng mục nào thì làm hồ sơ hoàn công hạng mục đó.</li> <li>➢ Hồ sơ trạm bơm cấp 1 của Eakar đang trong quá trình thẩm tra.</li> <li>➢ Nhà thầu nên chủ động liên hệ với các bên có liên quan đến công tác thẩm tra.</li> <li>➢ Trước khi họp với BQLDA, TVGS và Nhà thầu nên đưa ra phương hướng xử lý đề trong cuộc họp CĐT chỉ cần xem xét thống nhất hoặc có phương án khác.</li> </ul> <p><b>Mr Dân:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>➢ Đề nghị TVGS báo cáo tiến độ theo tuần và đề xuất hình phạt khi Nhà thầu chậm tiến độ.</li> <li>➢ Cử cán bộ BQLDA xuống công trường theo dõi, báo cáo thông qua điện thoại, hình ảnh hoặc email.</li> <li>➢ Việc hoàn trả mặt bằng: yêu cầu Nhà thầu lập khối lượng, sau khi nhận được khối lượng từ phía Nhà thầu, CĐT và TVGS sẽ xem xét việc thanh toán phát sinh.</li> <li>➢ Đường vào Trạm bơm cấp 1 cụm Buôn Đôn thì không .</li> <li>➢ Hồ sơ điện: Ngày 25/06/2019 Nhà thầu phải nộp lên CĐT 9 bộ hồ sơ (A2) để CĐT mang đi thẩm tra.</li> </ul>
<p>Kết luận</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>➢ TVGS sẽ gửi báo cáo tiến độ theo tuần.</li> <li>➢ TVGS sẽ theo dõi tiến độ cập nhật hàng tháng nếu Nhà thầu chậm tiến độ thì sẽ cảnh báo cho phía Nhà thầu và CĐT.</li> <li>➢ Mỗi khi hoàn thiện một hạng mục nào đó thì hồ sơ đi kèm cũng phải hoàn thiện luôn.</li> </ul>





BB kết thúc lúc 10:30 Ngày: 21/06/2019	Đại diện các bên ký tên:					
	Ban QLDA					
	1.	2.	3.	4.	5.	6.
	[Signature]		[Signature]		[Signature]	
	[Signature]		[Signature]		[Signature]	
	[Signature]		[Signature]		[Signature]	
	Tư vấn giám sát					
	1.	2.	3.	4.	5.	6.
	[Signature]		[Signature]		[Signature]	
	[Signature]		[Signature]		[Signature]	
	[Signature]		[Signature]		[Signature]	
	[Signature]		[Signature]		[Signature]	
	Nhà thầu					
	1.	2.	3.	4.	5.	6.
	[Signature]		[Signature]		[Signature]	
	[Signature]		[Signature]		[Signature]	
	[Signature]		[Signature]		[Signature]	